

رواية "الفراشة الزرقاء" لربيع جابر
(دراسة تحليلية بنيوية أدبية)

إعداد :

فوتري لولوس أمبار رزقي

رقم القيد : ١٣٣١٠٠٥٧

المشرف :

عبد الرحمن الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤٠٦١٠٢٠٠٥٠١١٠٠٣



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٧

الاستهلال

قال الله تعالى في القرآن الكريم: قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ (٢٨)

{سورة: الزمر ٢٨}

Firman Allah SWT dalam Al-Qur'an : “(Ialah) Al- Qur'an dalam bahasa Arab yang tidak ada kebengkokan (di dalamnya) supaya mereka bertaqwa”
(Q.S. Az-Zumar: 28)



الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى من أحبني وأحبتهم إلى من يخضر في قلبي:
ولدي العزيز مركب، ووالدي المحبوبة ستي سؤدة
أختي الكبيرة المحبوبة أوتيا رحمى وتي
أخي الصغير أنوار يونس آفكري
جميع الأصدقاء الأحباء في رابطة طلبة محمدية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية
الحكومية مالانج

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله، اشهد ان لا اله الا الله واحده لا شريك له، و اشهد ان محمد عبده ورسوله، لا نبي بعده. والصلاة والسلام على محمد خاتم الأنبياء والمرسلين رحمة للعلمين وأسوة حسنة للمسلمين والمسلمات في الدنيا، وعلى آله وأصحابه أجمعين.

كلمة الشكر ألقى بها الباحثة أيضا إلى جميع الناس، خاصة بما يتعلق بكتابة البحث العلمي الجامعي هذه، منها:

- فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج موجيا راهارجو، كمدير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- فضيلة الدكتورة استعادة كعميدة كلية العلوم الإنسانية.
- فضيلة الدكتور محمد فيصل كرئيس قسم اللغة العربية وآدابها.
- فضيلة عبد الرحمن الماجستير كمشرف في هذه كتابة البحث العلمي الجامعي حتى جاء هذا البحث العلمي إلى نهايته.

عسى الله أن يمن علينا برحمة لا حد لها وأن يشيئنا بحسن الثواب. آمين....

مالانج، ٤ مايو ٢٠١٧ م

الباحثة

فوتري لولوس أمبار

رقم القيد: ١٣٣١٠٠٥٧

وزارة الشؤون الدينية

كلية العلوم الإنسانية

قسم اللغة العربية وأدبها

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير البحث

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته :

الاسم : فوري لولوس أمبري رزقي

رقم القيد : ١٣٣١٠٠٥٧

العنوان : رواية الفراشة الزرقاء لربيع جابر (دراسة تحليلية البنيوية أدبية)

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكن على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية العلوم الإنسانية في قسم اللغة العربية وأدبها للعام الدراسي ٢٠١٦-٢٠١٧ م

تحريرا بمالانج،

المشرف

عبد الرحمن، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤٠٦١٠٢٠٠٥٠١١٠٠٣

وزارة الشؤون الدينية

كلية العلوم الإنسانية

قسم اللغة العربية وأدبها

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير لجنة المناقشة عن البحث الجامعي

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : فوتري لولوس أمبار رزقي

رقم القيد : ١٣٣١٠٠٥٧

العنوان : رواية الفراشة الزرقاء لربيع جابر (دراسة تحليلية بنوية أدبية)

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S1) في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية

العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج،

١. أحمد خليل الماجستير

٢. عارف مصطفى الماجستير

٣. عبد الرحمن الماجستير

(
(
(

عميدة كلية العلوم الإنسانية



الدكتور استعانة

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٣١٣١٩٩٢٠٣٢٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية

كلية العلوم الإنسانية

قسم اللغة العربية وأدبها

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير عميد كلية العلوم الإنسانية

تسلمت عميدة كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

مالانج البحث الجامعي الذي كتبته الباحثة

الاسم : فوري لولوس أمبار رزقي

رقم القيد : ١٣٣١٠٠٥٧

العنوان : رواية الفراشة الزرقاء لربيع جابر (دراسة تحليلية بنيوية أدبية)

لاستيفاء شروط الاختبار النهائي الحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية العلوم

الإنسانية في قسم اللغة العربية وأدبها.

تحريرا بمالانج، ٢٩ مايو ٢٠١٧

عميدة كلية العلوم الإنسانية



الدكتورة ستعاذه

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٣١٣١٩٩٢٠٣٢٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية

كلية العلوم الإنسانية

قسم اللغة العربية وأدبها

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

تسلم قسم اللغة العربية وأدبها جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

البحث الجامعي الذي كتبه الباحثة :

الاسم : فوتري لولوس أمبار رزقي

رقم القيد : ١٣٣١٠٠٥٧

العنوان : رواية الفراشة الزرقاء لربيع جابر (دراسة تحليلية بنيوية أدبية)

لاستيفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا (S1) لكلية العلوم الإنسانية في قسم اللغة العربية وأدبها.

تحريرا بمالانج، ٢٩ مايو ٢٠١٧

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور محمد فيصل

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤

تقرير لباحثة

أفيدكم علما بأنني طالبة :

الاسم : فوتري لولوس أمبار رزقي

رقم القيد : ١٣٣١٠٠٥٧

العنوان : رواية الفراشة الزرقاء لربيع جابر (دراسة تحليلية بنيوية أدبية)

أحضرتة وكتبته بنفسه وما زادته من إبداع غيري أو تأليف الأخر. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليف وتبين أنه فعلا من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٢٩ مايو ٢٠١٧

الباحثة

METERAI
TEMPEL
99EECAEF281363116
6000
ENAM RIBU RUPIAH

فوتري لولوس أمبار رزقي

رقم القيد: ١٣٣١٠٠٥٧

الملخص

أمبار رزقي. فوتري. لولوس. ٢٠١٧. رواية الفراشة الزرقاء لربيع جابر (دراسة تحليلية بنيوية أدبية). البحث الجامعي، قسم اللغة العربية وأدبها. كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. المشرف: عبد الرحمن الماجستير.

الكلمة الرئيسية: البنيوية، الرواية

البنيوية كما قل أريستوتليس (Aristoteles) في الكتبه تحت الموضوع "poetica" حول عصر ٣٤٠ في آتينا. البنيوية هي البنية الكاملة الأدبي ذو صفة إستقلالية داخلية. لتحليل البنيوية في هذه الرواية، إختارت الباحثة النظرية المعينة، هي نظرية البنيوية. لأن فقط باستعمال نظرية البنيوية، نستطيع أن نعرف ويفهم معنى المضمون في الرواية.

أما أسئلة البحث في هذا البحث هي عن ما عناصر الداخلية في الرواية الفراشة الزرقاء لربيع جابر، وكيف علاقة بين عناصر الداخلية في الرواية الفراشة الزرقاء لربيع جابر. تستخدم نوع البحث في هذا البحث هو الدراسة المكتبية، واستخدم الباحثة في هذا البحث المنهج الكيفي الوصفي. وإن طريقة جمع البيانات هي طريقة القراءة والكتابة من مصادر البيانات الذي متعلقة با هذا البحث.

أما نتائج البحث الذي حصلت الباحثة من لأسئلة البحث عن الموضوع التي تتضمن في الرواية هي عن قصة عن مسيرة الحياة عن جدة، وعن موت أخه، كربة بعد مفارقة الحبيته. كثير شخص في هذه الرواية، باسهيل بابازواغلي كشخص الرئيسي. أما نتائج من لأسئلة الثاني هو عناصر الذي تتضمن في هذه الرواية متربطة، حتى يتشكل ملفت الرواية. بين الموضوع، الحبكة، الشخص، والخلفية متربطة بينهما.

ABSTRAK

AMBARA RIZKI, PUTRI, LULUS. 2017. *Novel Al Faransyah Al Zarqa' karya Rabi' Jabeer (Kajian Strukturalisme)*. Skripsi. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Humaniora Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Dosen Pembimbing: Abdul Rahman, M.Hum.

Kata Kunci: Strukturalisme, Novel

Aristoteles dalam bukunya yang berjudul *Poetika*, yang ditulis pada tahun 340 sebelum masehi, menganggap karya sastra sebagai struktur yang otonom. Untuk meneliti struktur yang ada di dalam novel *Al Faransyah Al Zarqa'* ini, peneliti memilih teori yang cocok, yaitu teori strukturalisme. Karena hanya dengan menggunakan teori strukturalisme, kita mampu memahami isi yang terkandung di dalam novel tersebut.

Adapun rumusan masalah pada penelitian ini adalah yang pertama tentang apasaja unsur intrinsik yang terkandung dalam novel *Al Faransyah Al Zarqa'* karya Rabi' Jabeer, dan bagaimana hubungan antar unsur yang terdapat dalam novel tersebut.

Jenis penelitian ini adalah jenis penelitian pustaka dengan menggunakan metode deskriptif kualitatif, adapun pengumpulan data pada penelitian ini adalah dengan cara membaca dan mencatat dari sumber data yang digunakan.

Adapun hasil dari penelitian dari rumusan masalah pertama yaitu, tema yang terkandung dalam novel yaitu tentang perjalanan hidup seseorang yang ditinggal neneknya, dan juga tentang ditinggal mati saudaranya dan ditinggalkan oleh kekasihnya. Tokoh yang terdapat dalam novel ini sangat banyak, dengan tokoh utama Suhail Babazoagli dan kembar Babazoagli. Adapun hasil penelitian dari rumusan masalah yang kedua yaitu, unsur – unsur yang terkandung dalam novel tersebut saling berhubungan satu sama lain sehingga terbentuk sebuah novel dengan cerita yang menarik. Antara tema, alur, penokohan dan juga settingnya juga berhubungan.

Abstract

Rizki, Putri Lulus Ambara. 2017. Structuralism Analysis in Rabi' Jabeer's novel *AlFaransyah Al Zarqa'*. Thesis. Arabic Letters and Language Department, Faculty of Humanities, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Supervisor: Abdul Rahman, M. Hum.

Keywords: structuralism, novel

Ariestoteles in his book, *Poetika* (340 b.c) assumes that literature as an autonomies structure. Structuralism analysis is used to analyze a literary work detailed. To analyze the elements of the novel *AL Faransyah Al Zarqa'*, the researcher uses structuralism theory, because by this theory the researcher can understand the content contained in the novel.

The problems to be answered in the study are: (1) what are the intrinsic elements of the novel *AlFaransyah Al Zarqa'*? (2) How is the relation in each element in the novel?

This research is library study which uses descriptive qualitative method. The research data are collected by reading and writing the data source which is classifies the data into some categories as mentioned in research problems.

The results of the study show that the theme is about the life of someone who left by his grandmother, brother and his girlfriend. The plot is back forward. The main character of this novel is Suhail Babazoagli and the twins Babazoagli. Also, the result for the second problem is there is relation in each element such as theme, characterization and setting which makes the interesting story.

محتويات البحث

صفحة الغلاف

ورقة فارغة

صفحة العنوان

أ. الاستهلال	أ
ب. الإهداء	ب
ج. كلمة الشكر	ج
د. تقرير البحث	د
هـ. تقرير لجنة المنقسين	هـ
و. تقرير عميدة كلية العلوم الإنسانية	و
ز. تقرير رئيس قسم اللغة العربية وآدابها	ز
ح. تقرير الباحث	ح
ط. الملخص	ط
ي. محتويات البحث	ي
الفصل الأول: مقدمة	
أ. خلفية البحث	١
ب. أسئلة البحث	٣
ج. أهداف البحث	٣
د. فوائد البحث	٤
هـ. الدراسات السابقة	٤
و. منهج البحث	٦

.....	الفصل الثاني: الإطار النظري
٨	أ. مفهوم الرواية
٩	ب. أنواع الرواية
٩	ج. عناصر الرواية
١٦	د. مفهوم نظرية البنيوية
١٨	هـ. التاريخية للبنيوية
٢١	و. مبادئ الترابط
.....	الفصل الثالث: عرض البيانات وتحليلها
٢٣	أ. عن الرواية "الفراسة الزرقاء"
٢٤	ب. من الناحية الموضوع
٢٥	ج. من الناحية الحكمة
٢٨	د. من الناحية الشخصية
٤٤	هـ. من الناحية الخلفية
٥٨	و. من ناحية رسالة المضمونة
٥٩	ز. علاقة بين عناصر الداخلية
.....	الفصل الرابع: الاختتام
٦٢	أ- الخلاصة
٦٣	ب- الإقتراحات
٦٤	قائمة المراجع

الفصل الأول

مقدمة

أ- خلفية البحث

كل الكاتب في يصنع الأعمال الأدبية، بالقطعي هناك الموجود موضوع التي سيتم تقديمها في الأعمال الأدبية، في الرواية أو القصة القصيرة. الموضوع التي ينصور في القصة القصيرة أو في الرواية فيها كثيرة ومختلفة بينهما.

الأدب هو أحد من الواقع الثقافي الذي وجوده لا يمكن أن يرفض للمجتمع. لأن الأدب هو نتائج الخيال الإبداع والحصول عليها من خلال التأمل التي يمكن التعبير عنها من خلال لفظية وغير لفظية.

كما عرفنا، الأدب العربي ينقسم إلى قسمين وهما الشعر والنثر، الشعر هو الكلام الموزن المقفي. والنثر هو الكلام الذي لا يربط بوزن ولا قافية. كما المكتوب في الكتاب، لدي الأدب أنواع متنوعة هي الشعر والنثر. ثم يعبر أريسطاتيليس (Aristoteles) لدي الأدب نوعين هي القصة والمسرحي. حتى الآن نعرف أن الأدب لها ثلاثة أنواع هي الشعر، والنثر، والمسرحي.

الرواية هي القصة النثرية الخيالية في طول معين التي تصور الأشخاص والحركة أو الموقف التمثيلي عن الحياة الظاهرية المصورة في التصميم أو الأحوال التشابكة. وتعريف آخر إن الرواية هي القصة بالتصميم يكتفي في الطول في كتاب واحد أو أكثر، والتي تحلل حياة الرجال والنساء خيالية.

النثر هو العمل الأدبي ليس مرتبطا بوزن ولا قافية. ثم يستطيع كتبها أن يعبروا بحرية ما تريدين بخيالهم. الرواية هي أحد من أنواع النثر وفيها أن يتضمن من كل عناصر النثر مثل الموضوع، والحبكة، والخلفية، والشخصيات، واللغة، والرسالة، وغيرها المضمون فيها.

¹ Henry Guntur Taringan, Prinsip-prinsip dasar Sastra Bandung: Angkasa,1980)Hlm.146

الكاتب يبرأ يعطي الشخص بالواحد الشخصية أو الشخص بالشخصيات. كثيرة من الرواية أو في القصة القصيرة تصور شخص مع الشخصية مختلفة. ولكن أن الباحثة تحب إلى الأشخاص الذين لديهم الكثير من الشخصيات في الأعمال الأدبية. الرواية الفراشة الزرقاء لربيع جابر فيها لديها كثير من الشخصية ينصور فيها. الباحثة انجذب مع الشخصية سهيل في هذه الرواية. لأن شخصية سهيل في هذه القصة يتضح بالكثيرة الشخصية.

الشخصيات هي الجهات الفاعلة في العمل الأدبي. في الأدبيات عادة ما تكون هناك بعض الأرقام ولكن يشكل عام هناك شخصية رئيسية واحدة. الشخصية الرئيسية هي شخصية مهمة جدا في العمل الأدبي، الخاصة في الرواية. الباحثة يأخذ هذا الموضوع لأن الرواية التي هي أحد أشكال عمال الأدب، كان فيها عناصر الداخلية وعناصر الخارجية الذي يحيط في يجري القصة. وعناصر الداخلية التي أظهر في الرواية هي الشخصية. الشخصية كان عناصرها مهمة جدا في الرواية. ولكن، في كثير يظهر شخصيتها المؤلف دائما يظهر ضمنا حتى ليس جمع القراء من فهم الغرض من الرواية. لهذا السبب الباحثة تبحث عن الشخصية في هذه الرواية. في النظريات هذا العلم هو نظرية البنيوية التكوينية هي نظرية أن يبين العلاقات، والأنظمة، والعلامات في النص الأدبي وكذلك تدرس علاقة هذه البنية كلها بالإطار الاجتماعي والنفس التي تولد عنها النص الأدبي. بذلك تمثل البنيوية التكوينية التركيز على مفهوم الي المجتمع.^٢

المدخل البنيوية الأدبية هي المدخل لظهور نظريات جديدة في العلم الأدب. وموجودة نظرية البنيوية منذ عصر اليوناني القديم وقدمتها أريستوتليس (Aristoteles) بمفهوم الكمال (الكامل)، والوحدة (الوحدانية)، والتعقيد، والتماسك (المتراصة).

^٢ مدحت الجيار، النص الأدبي من منظور إجتماعي، دارالوفاء، ٢٠٠١، ص. ٥٥

المدخل البنيوية نشأته لا تنفصل من دور الفرقة الشكليون روسيا كمؤسسة تحليل الأدب.

البنيوية عند تيبو (Teeuw) هي طريقة التفكير المتعلقة بالمفاهيم الأبنية عن العالم. في الحقيقة تبني العالم من كل عناصرها، ليس فيها معان متفردة إلا بما ارتبط بين عناصرها الموافقة بوضعها في جمع الأبنية. ولذلك، البنيوية هي المنهج النظامي، تتكون من العناصر التي كانت لا يتغير أحدها أصلاً حتى يغير العناصر الأخرى.³ ولذلك، لتحليل البنيوية في هذه الرواية، إختارت الباحثة النظرية المعينة، هي نظرية البنيوية. نظرية البنيوية هي نظرية أن تركز دراستها تحليل العناصر الداخلية من الأعمال الأدبية وترفض التدخل الخارجي.⁴ لأن فقط باستعمال نظرية البنيوية، نستطيع أن نعرف ويفهم معنى المضمون في الرواية والشخصية فيها الذي ليس لها المناسب بخصائص الرواية.

ب- أسئلة البحث

- ١- كيف بنيوية الرواية الفرانشة الزرقاء لربيع جابر؟
- ٢- كيف اتحاد العناصر الداخلية في الرواية الفرانشة الزرقاء لربيع جابر؟

ج- أهداف البحث

من الأسئلة المذكورة يقدم الباحثة من أهداف بحثها كما يلي:

- ١- لمعرفة عناصر الداخلية في رواية الفرانشة الزرقاء لربيع جابر.
- ٢- لمعرفة شخصية سهيل في رواية الفرانشة الزرقاء لربيع جابر.

³ Jabrohim, Metodologi Penelitian Sastra. Yogyakarta:Graha Widia. 2001.Hlm.55

⁴ Jabrohim, Teori Penelitian Sastra, Yogyakarta, Pustaka Pelajar : 2012. Hlm. 70

هـ - فوائد البحث

١ - الفائدة النظرية: هذا البحث يكون مراجعاً لتنمية علم الأدب خاصة في النظرية البنيوية في الرواية.

٢ - الفائدة التطبيقية: الباحثة يرحوا أن يكون هذا البحث مراجعاً للباحثين الآخرين عند يقومون بالبحث العلمي الأدبي خاصة في تطبيق النظرية البنيوية.

و- الدراسة السابقة:

١ - البحث الجامعي "الشخصية في رواية ليالى الف ليلة لنجيب محفوظ (تحليلية بنيوية)" في إعداد توفان الدرجات، رقم القيد ٠٩٣١٠٠٢٦، شعبة اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية با جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، في السنة ٢٠١٣ قد يبحث الباحث مفات الشخصية الرئيسية في الرواية قصة ليالى الف ليلة.

٢ - البحث الجامعي تحت الموضوع "شخصية عزيزة في شعر إمرئ القيس (دراسة بنيوية)" في إعداد فيصل أكبر، رقم : ١٠٣١٠٠٢٨، قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية با جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في السنة ٢٠١٤. في هذا البحث قد يبحث الباحث عن العناصر الداخلية وشخصية عزيزة في شعر إمرئ القيس بالنظر البنيوية. ونتائج من هذا البحث هي طول سيرته شعره بالعشيق والحزن لأن فراقه منها، وكان عزيزة امرأة كاملة جميلة كريمة رآه، صور جميلة شخصيتها بكلمات وبخيال جيد في شعره واستعمله التشبيه أحول العالمية للقيلسها، والفكرة من الكلمات تؤثر عادة في عصر الجاهلية، ولو كان كلمات فيه تنحرف إلى الفاحشة لم ينقص قيمة جميله.

٣ - البحث جامعي تحت الموضوع "الشخصية في قصة قصيرة امرأة غلبت الشيطان لتوفيق الحكيم (دراسة تحليلية عضوية)" في إعداد معاملة، رقم القيد: ١١٣١٠٠٧٦، قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية با جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

في السانة ٢٠١٥. في هذا البحث قد تبحث الباحثة عن العناصر الداخلية في قصة قصيرة امرأة غلبت الشيطان لتوفيق الحكيم والشخصية في قصة قصيرة امرأة غلبت الشيطان لتوفيق الحكيم بالظرية العضوية. تحتج الباحثة على المنهج في هذا البحث، هو منهج تاكيفي الوصفي. وطريقة تحليل هذا البحث، تستخدم الباحثة طريقة الوثائقية. ونتائج من هذا البحث حصلت الباحثة من هذا البحث كان موضوعه هي فضيلة من توبة النصوحة، وحبكة هي الحبكة المستقدمية، وشخصيته هي المرأة كالشخص الرئيسي ولها صفة اليأس و الوفاء بعهداها والذاكية، ثم الشيطان كالشخص الثانوي وله صفة الجهل لأن يسهل خداعته، والملائكة الزبانية و الملائكة حراس الجنة لديهما صفة طاعة، و خلفية تتكون من المكان و الزمان، المكان هي الحجرة، والنار، والجنة، والبحر. والزمان هي في الليل، والمدة عشر سنوات، والشهرين الأخيرين. وحطة القصة هي حطة القصة الشخص الثالث، ورسالته منها كانت تابا توبة النصوحة، ولا تياس ودائما في الصبر.

٤- بحث جامعي تحت الموضوع "قصة مرتا البنية لخليل جبران (دراسة تحليلية بنيوية)" في إعداد محمد عبد الخالق العالم، رقم القيد: ٠٧٣١٠٠٠٢ في السانة ٢٠١٤. قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية با جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. في هذا البحث الباحث قد يبحث عن العناصر الداخلية التي تكون في قصة مرتا البنية. وفي هذا البحث يستعمل الباحث دراسة كيفية تستعمل المنهج الوصفي. والطريقة استخدمها لجمع البيانات هي طريقة وثائقية. ونتائج من هذا البحث هي منها أن قصة "مرتا البنية" تولد في سنة ١٩٠٠م بعد عودته إلى بوسطان. وكانت هذه القصة تعكس عن احزال المجتمع في لبنان. وأما القيم التي تضمنتها القصة منها: الهمة والتفائل في مواجهة مشقة الحياة، وأن لحصول على سعادة وحرية وبراءة الحياة يحتاج إلى سعي وجهد شديد.

٥- بحث جامعي تحت الموضوع عن "دراسة تحليلية بنيوية في قصة قصيرة ميلاد فكرة لتوفيق الحكيم. في إعداد مؤدية آملنا، رقم القيد: ١١٣١٠٠٠٤، قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. في السنة ٢٠١٥. في هذا البحث الباحثة قد تبحث عن عناصر البنيوية في القصة قصيرة "ميلاد فكرة". وفي هذا البحث تستعمل الباحثة بالمنهج الكيفي، وبعد إجراء هذا البحث الجامعي حصلت الباحثة على النتيجة: تقدم القصة القصيرة ميلاد فكرة لتوفيق الحكيم أهمية الفكرة وعملياتها. يعرض الحوارين شخصية "أنا" و شخصية "الفكرة" وصراعهما حتى وصل صراعهما إلى الذروة وانحلال العقيدة. قد أهملت شخصية "أنا" الفكرة التي تهر جدران رأسها، وتذكرها شخصية "الفكرة" أن تعبير فكرتها، لكن تهتم شخصية "أنا" بأمور المعدة أكثر من أهمية ميلاد فكرتها.

ز- منهج البحث

١- نوع البحث

نوع البحث الذي يستخدمها في البحث العلمي هو دراسة مكتبية (Library Research)، وهي البحث الذي تكون عملياته بالبيانات والمعلومات من أي نص، إما من الكتب أو المجلات أو الصحف والجرائد وغيرها.^٥

٢- مصادر البيانات

تنقسم مصادر البيانات على نوعين هما المصادر الأولية و المصادر الثانوية. المصادر الأولية حيث تأخذ من البيانات منها الشخص أو الموجود عندها البيانات الأصلية. والمصادر البيانات الثانوية تكون البيانات اللازمة للبحث مجموعه وجاهزه. المصادر الأولية التي تكون لهذا البحث، هي: الرواية "الفراشة الزرقاء" لربيع جابيز. أما المصادر الثانوية فهي المصادر التي تتعلق بالموضوع. مثل، تستخدم الباحثة الكتب التي تتعلق بعلم الأدب:

⁵ Kartini, Pengantar Metodologi Riset Sosial (Bandung: Bandar Maju, 1996), hlm.33

عن النثر الرواية ونظرية البنيوية بالموضوع "منهجية البحث كفي لسوجييانا" و"نظرية البحث ادبية لجبراهيم" وغيرها.

٣- طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث بطريقة القراءة، والكتابة، ومنهج المكتبة. فطريقة القراءة تستعملها في تناول البيانات تستعمل خطوات القراءة، هي الباحثة تقرأ الرواية "الفراشة الزرقاء" لربيع جابير مع تحليلها. ومنهج المكتبة، وهنا تجمع الباحث بعض المراجع من المصادر سواء كان من الإنترنت أو من الكتب أو وسائل الإعلام المطبوعة لدعم هذا البحث.

هذا المنهج هو وسيلة لجمع البيانات لإنتاج السجلات الهامة تتعلق بالمشكلة التي سيبحث، بحيث سيتم الحصول على البيانات الكاملة والصحة وليس على أساس التقديرات.⁶

٤- طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات في هذا البحث تستخدم الباحثة الكيفي الوصفي (Qualitative Descriptive)، لأنه يجمع البيانات من الكلمات والصورة وليس من الأرقام. وحقائق في هذا البحث تسمى بالحقائق الكيفية، لأن الباحثة تعبر تعبيراً لفظياً إلى نتيجة البحث.

أما خطوات تحليل البيانات هي:

أ- يجمع البيانات من المراجع الذي يتعلق ذلك الموضوع

ب. تقرأ الرواية بالطريق التكرير ليحصل البيانات

ج- اختيار البيانات التي حصلنا عليها

د- تحليل البيانات والتفسير في شكل تقرير النهائي

⁶ Basrowi dan Suwardi, Memahami Penelitian Kualitatif (Jakarta: Rineka Cipta, 2008).hlm. 158

الفصل الثاني الإطار النظري

أ- مفهوم الرواية

الرواية تصدر من الكلمة اللاتينية "Novellus" المترلة من كلمة "Novelis" ومعناها الحديث أو الجديد. واستخدمت هذه الكلمة (الرواية) لأول مرة في القرن السادس عشر. والرواية التي كتبها كل من دانييل ديفوان وصمويل ريتشاردسون. الرواية هي القصة الثرية الخيالية في طول معين التي تصور الأشخاص والحركة أو الموقف التمثيلي عن الحياة الظاهرية المصورة في التصميم أو الأحوال التشابكة. وتعريف آخر إن الرواية هي القصة بالتصميم يكفي في الطول في كتاب واحد أو أكثر، والتي تحلل حياة الرجال والنساء خيالية.^٧

وتعريف أخرى عن الرواية، الرواية هي القصة خيالية وثرية طويلة، وهي أكثر فن انتشارا وشهرة من فنون الأدب الثري. تتميز بالتشويق في الأمور والمواضيع والقضايا المختلفة سواء أكانت أخلاقية أو اجتماعية أو فلسفية، وبعضها يتحدث عن الإصلاح وإظهار غير المألوف وقد يكون هدف الرواية للضحك والترفيه.^٨

ومن تعريفات الرواية المذكورة، تستطيع الباحثة أن تلخص أن الرواية تتكون من العناصر الداخلية والعناصر الخارجية. وبينما كانت العناصر الداخلية في الرواية، ولكن لم تكن مؤسسا لوجد العمل الأدبي، ولكن العناصر الداخلية والعناصر الخارجية تتعلق بينهما.

⁷ Henry Guntur Taringan, Prinsip-prinsip dasar SastraBandung: Angkasa,1980)Halm.146

^٨د. ركان الصفدي، الفن القصص النثر العربي حتى مطلع القرن الخامس الهجري (دمشق: وزارة الثقافة، ٢٠١١.ص. ٢٨٤.

ب- أنواع الرواية

١- الرواية العاطفية

وهي الرواية التي تغلب عليها قصص الحب والمثالية، وتلفت إلى مشكلات المجتمع أو الحكم أو المشكلات السياسية الأخرى. أن الهدف من الرواية العاطفية هو تقديم التسلية وتصوير للعلاقات الاجتماعية التي تبحث عن الحب وتشعر بالحرمان العاطفي.

٢- الرواية البوليسية

تطلق عليها رواية الجريمة وفيها التشويق والإثارة وصورة أَلغاز الجريمة التي تسعى القارئ حلها طوال قراءة للرواية ويبحث عن المجرم من خلال أحداث الجريمة.

٣- الرواية التاريخية

٤- الرواية السياسية

٥- الرواية الاجتماعية

ج- عناصر الرواية

أن النثر الأدبي الخيالي كرواية وقصة قصيرة ومشرخية يحتوي على خمسة عناصر وهي حبكة، وشخصيات، وبيئة، وموضوع، وأسلوب. وقيل أن الرواية والقصة القصيرة تحتوي على عناصر وهي، موضوع، وحبكة، وبيئة/الخلفية، وشخصيات، وحطة القصة، واللغة، والرسالة.

هنا تريد الباحثة أن تبين واحد والواحد من العناصر الداخلية في كتاب نظرية

دراسة الخيالية (Teori Pengkajian Fiksi) لبرهان نور غيانطارا (Burhan

Nurgiantoro). فتلك عناصر كالتالي:

١- الموضوع (Tema)

ليبين موضوع القصة أو الرواية، ويبحث أن تفسرها. فهذا الموضوع يحتاج إلى التفسير العميق. كل النص الخيالي يضم ويقدم الموضوع. بل، ليس من أمر البسيط أن يحلل الموضوع ويكشف محتويات. فيجب أن يفهمه ويفسره عبر القصة وعناصر إعمارها الأخرى. عند ستنتان (Stanton)، وكيبي (Kenny)، الموضوع هو المعنى التي تتضمن في القصة. وعند هرطاك (Hartoko)، ورحمنطا (Rahmanto)، الموضوع هو الفكرة الأساسية العامة التي تسند العمل الأدبي.^٩ وعرفه فناني أنه الأفكار ونظرة حياة المؤلف التي كانت في خلفية تصنيف الأدب. لأن الأدب مرآة للحياة المجتمع، فكانت الفكرة متنوعة. يستطيع الموضوع أن يحتوي على مشكلة الأخلاق، أو الدين، أو الاجتماع الثقافي، أو العادة التي تتعلق بمشكلة الحياة. بل كان الموضوع يستطيع أن يحتوي على نظرة المؤلف، أو الفكرة أو إرادة المؤلف في معاملة المشكلة الظاهرة.^{١٠}

الموضوع في الرواية أو في القصة القصيرة متنوعة. وتنقسم الموضوع إلى الخمس أقسام:

أ- الموضوع الجسدي

هي الموضوع المتعلقة بالجسد الإنسانية، ويتضح بنشاط البدانية من النفسية.

ب- الموضوع الأخلاقية

هي الموضوع المتعلقة بأخلاق الإنسان في حياته.

ت- الموضوع الإجتماعية

⁹ Bambang Nurgiantoro. Teori Pengkajian Fiksi (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 1995) hlm.26

¹⁰ Zainudin Fanani, Telaah Sastra.1987.hlm.84

هي الموضوع الذي يقدم المشكلات الاجتماعية في المجتمع و في مكان لتواصل بين الناس, مثل السياسية, والتعليم, وغيرها.^{١١}

ث- الموضوع التقليدي و الموضوع العصر

الموضوع التقليدي هو الموضوع الذي استعمل في زمان الماضي وضم هذا الموضوع عن القصة الحق والعدل الذين غلبين الباطل والجريمة. أما الموضوع العصر فلا يتفق برقاء وتمنية القراء. وهذا الموضوع متناقض, ومفزع, ومتضايق أحيانا, وغيرها.^{١٢}

ج- الموضوع الرئيسي و الموضوع الثانوي

الموضوع الرئيسي هو المعنى الرئيسي للقصة وأصبح أساسا أو الفكرة العام في الأعمال الأدبية و مضمون في معظم القصة. إن العمل في البحث عن الموضوع الأساسي هو نشاط إحتياري، وتقدير من المعاني المفسر ومضمون في الإنتاج الأدبي. أما الموضوع الثانوي هو المعنى الذي قد وجد في أجزاء المعينة من القصة.^{١٣} والموضوع الثانوي يوجد في جزء القصة ويؤكد الموضوع الأساسي.

٢- الحبكة (Plot)

وهي الأحداث المتعلقة الموجودة في القصة. ويقال أن الحبكة هي حوادث القصة التي تتأكد على علاقة سببية. ولذلك نستطيع أن نقول أن في الحبكة عنصرين. هما: الأحداث وسلسلة الوقائع والعلاقة السببية.

كانت الحبكة عناصر الخيالي المهم. ولكن, كثير من يحسب أنها أهمية العناصر من العناصر الخيالي الأخرى. كانت الحبكة أيضا إحدى قوة الرواية ليصل إلى عاقبة الجمالية. قال ستنتان (Stanton) أن الحبكة هي القصة المحتوية بتتابع

¹¹ Wiyatmi, Pengantar Kajian Fiksi (Yogyakarta: Pustaka, 2006) hlm.43

¹² Burhan, Nurgiantoro. Teori Pengkajian Fiksi

¹³ نفس المرجع

الحوادث. بل, كل الحوادث لاتوصل إلا بعلاقة السبب والعاقبة, تتشش إحدى الحادثة أو تعاقب وقوع الحادثة الأخرى. لكي تسمى بالحبكة, فعلاقة بين الحوادث التي فصت لابد بعلاقة السبب والعاقبة.^{١٤}

تنقسم الحبكة إلى ثلاثة أقسام. وهي: الحادثة (Peristiwa), والمنازعة (Konflik), والقمة (Klimaks). وتلك العناصر الثلاثة تكون ضرورية في تطور حبكة القصة. والأن ستيين الباحثة واحدا فواحدا من تلك العناصر الثلاثة أقسم الحبكة:

١- الحادثة (Peristiwa):

تحويل من إحدى إلى الحالة إلى الحالة الأخرى.

٢- المنازعة (Konflik):

الحادثة غير مفرحة التي وقعت على أشخاص القصة. المنازعة هي شيء مأساوية تشير إلى نزال بين قوتين متوازنتين وتشير إلى وجود الحركة والتفاعل. تنقسم المنازعة إلى قسمين: المنازعة الداخلية, أو سميت بمنازعة الباطن. والمنازعة الخارجية إلى قسمين أيضا: المنازعة الإجتماعية والمنازعة الجسدية.^{١٥}

٣- القمة (Klimaks):

أعلى حوادث المنازعات التي وقعت في القصة. أن المنازعات داخلية كانت أم خارجية إذا تصل إلى درجة الأعلى, فتسبب إلى وقوع القصة. كانت القمة في الرواية تمكن أكثر من إحدى القمة, تتعلق بجملة

المنازعات التي تبني.^{١٦}

^{١٤} نفس مرجع ١١٠

^{١٥} نفس مرجع ١٢٢-١٢٤

^{١٦} نفس مرجع ١٦٥

٣- شخصية (Character)

عرفنا أن تناولت الرواية الحوادث في أول وهلة فكانت تحتاج إلى الناس يفعلونها. والناس الذين يفعلون الحوادث يسمون الأشخاص. والأشخاص هي الإنسان المتصور في القصة القصصية أو التمثيلية التي فسرنا القارئ بأنها ذو كيفية الأخلاق والميول المعينة كما تتصور في قولهما وأفعالهم.

عند أبرامس (Abrams) شخصية هي: من الذي قدم في إحدى العمل الأدبي أو المسرحية الذي فسرت باقراء يملك جودة الأخلاق ورغبة خاصة كما تعبيرة في كلام أو فاعل. شخصية يحل موضوع المهم كحامل وواصل الرواية أو الأخلاق أو شيء الذي يريد أن يصل إلى القراء بالعميد.^{١٧}

ينقسم الشخص في القصة أو الرواية إلى متنوعة أشخاص, من حيث أهمية الدور, هي:

أ- الشخص الرئيسية والشخص الثانوي.

(Tokoh Utama & Tokoh Tambahan)

الشخص الرئيسية هو الشخص الذي فضل على قصته في القصة, وأكثر ظهوره في القصة, وله دائما على اتصال مع الشخص الأخرى. أما الشخص الثانوي هو الشخص أقل ظهوره أو يظهر مرة واحدة أو بعض ورات في القصة وفي وقت قصيرة, ولا يهتم فيها وأوجد إذا كان له العلاقة مع الشخص الرئيسي, بشكل مباشرة أو غير مباشرة.^{١٨}

من ناحية طبيعة, ينقسم الشخص إلى:

^{١٧} نفس مراجع ١٦٦-١٧٦

^{١٨} نفس مرجع ١٧٦-١٧٧

ب-الشخص البطل و الشخص الخصم.

(Tokoh Protagonis, Tokoh Antagonis & Tokoh Tritagonis)

الشخص البطل هو الشخص الذي نحبه و المعجب, مناسباً بما أراد للقرئ. أما الشخص الخصم هو الشخص الذي يسبب المنازعة في القصة و يستطيع أن يقال المعارضة بالشخص الباطل.^{١٩} وهذه الشخص يسمى أيضاً بالشخص الخير و الشخص الشر. والشخص الذي يلح الصراعة الحادثة بين الشخص الفروتاغونيس و الشخص الأنتاغونيس، ويسمى هذا الشخص بالشخص التريتاغونيس.

ومن ناحية طبيعته, تنقسم الشخص إلى:

ت-الشخص البسيط والشخص الجولة.

(Tokoh Sederhana & Tokoh Bulat)

الشخص البسيط هو الشخص الذي يعرض طبيعة واحدة فقط, ومستمر وضوحه في العمل الخيالي. والشخص الجولة هو الشخص الذي لديه طبيعات معينة, و أوضحت جوانب من حياته, شخصيته, وقد يكون متناقض حتى يمكن أن ينبؤا بالقارئ.^{٢٠}

٤- الخلفية (Setting)

وهي تصوير المكان والزمان والحالة التي توجد فيها القصة. ولو كانت ذلك في الحقيقة لا تكون الخلفية لتدل أين، ومتى، وكيف الأحداث، لا تتعلق بعادة المجتمع وطبائعها والسلوك الاجتماعي ورواية المجتمع حين كتبت القصة و الرواية.

عند أمبرامس (Abrams), الخلفية أو تسمى بأساس المسند تشير إلى تعريف المكان, وعلاقة زمانية, وخلفية الاجتماعية لحوادث التي حكيت.

^{١٩} نفس مرجع ١٧٨-١٧٩

^{٢٠} نفس مرجع ١٨١

وتعرفة الخلفية الأخرى, كما ذكر في وياتمي (Wiyatmi) ينقسم الخلفية في عمل الخيالي إلى نوعين, هي: خلفية المكان, وخلفية الزمان, وخلفية الاجتماع.²¹ وتنقسم الخلفية إلى ثلاثة أقسام:

١- خلفية المكان

٢- خلفية الزمان

٥- حطة القصة (Point of view)

حطة في الحقيقة هي الاستراتيجية, أو الصناعة, أو السياسية التي يختارها الكاتب لتعبير فكرة وقصة. فكل حطات الكاتب وتفسيره عن معنى الحياة يستطيع أن يصلها إلى القراء عبر حطة الشخص في القصة أو الرواية. في نظر العامة, نستطيع أن نفرق حطة, فهي: الموظف الأول أو الشخص الأول "بطريقة (أنا)" الكاتب هو الشخص الأولى لها قسمين, هي "أنا" كالشخص الرئيسي, و"أنا" كالشخص الثنوي. ثم الموظف الثالث أو الشخص الثالث "بطريقة (هو)" أو (هي) و (هم)" الكاتب هو الشخص خارج من القصة و يعرض الشخص اللقصة باسم الشخص أو الضمير من الشخص "هو", و "هي", و "هم".

٦- الرسالة (Amanah)

فكل رواية فيها الرسالة أو رسائل التي تكون أحد السبب من أسباب تألف الرواية. الرسالة هي المعنى الخاص الذي يكون في كل قصة أو رواية. كانت الرواية تتضمن في القصة التي تكون الإفتراح المقدم للقارئ. والرسالة متفرق بالموضوع. فهذا الفرق بين الرسالة والموضوع. فكان الموضوع أجمع من الرسالة, وليس كل الموضوع رسالة. في العادة الرسالة في كل رواية تكون إشارة بانظرة حياة الكاتب.

²¹ Wiyatmi, Pengantar Kajian Sastra, hlm.40

نظرتة عن قيمة الحقيقة, وهي التي يريد أن يقدمها الكاتب إلى القارئ. لا تزال كل الرواية أن تقدم الرسالة الأخلاقية التي تتعلق بصفات حسنات بنظر الإنسان, التي تجاهد الحقوق والمساواة بين الناس. فكانت تلك الصفات معروفا بين الناس أي بمعن العام.

د- مفهوم نظرية البنيوية

تشتق كلمة بنية في اللغات الأوروبية من الأصل اللاتيني "Stuere" الذي يعنى البناء أو الطريقة التي يقام بها مبنى ما, ثم امتد مفهوم الكلمة ليشمل وضع الأجزاء في مبنى ما من وجهة النظر الفنية المعمارية وبما يؤدي إليه من جمال تشكيل, وتنص المعاجم الأوروبية على أن فن المعمار يستخدم هذه الكلمة منذ القرن السابع عشر.^{٢٢}

المدخل البنيوية الأدبية هي المدخل لظهور نظريات جديدة في العلم الأدب. و موجودة نظرية البنيوية منذ عصر اليوناني القديم و قدمتها أريستوتليس (Aristoteles) بمفهوم الكمال (الكامل), و الوحدة (الوحدانية), و التعقيد, و التماسك (المتراطة). المدخل البنيوية نشأته لا تنفصل من دور الفرقة الشكليون روسيا كمؤسسة تحليل الأدب.

البنيوية عند تيوو (Teeuw) هي طريقة التفكير المتعلقة بالمفاهيم الأبنية عن العالم. في الحقيقة تبني العالم من كل عناصرها, ليس فيها معان متفردة إلا بما ارتبط بين عناصرها الموافقة بوضعها في جمع الأبنية. ولذلك, البنيوية هي المنهج النظامي, تتكون من العناصر التي كانت لا يتغير أحدها أصلا حتى يغير العناصر الأخرى.^{٢٣}

^{٢٠} صلاح فضل, نظرية البنائية في النقد الأدبي (القاهرة: دار الشروق, ١٩٩٨) ص. ١٢٠

²³ Jabrohim, Metodologi Penelitian Sastra. Yogyakarta:Graha Widia. 2001.Hlm.55

كما قل أريسطوتليس (Aristoteles) في الكتبه تحت الموضوع "poetica" حول عصر ٣٤٠ في آتينا. البنيوية هي البنية الكاملة ويتعلقه وخصوصا بالبحث عن الحكمة.^{٢٤}

ومعناها هي النتائج التي حصلت من فرقة الشكليون روسيا. ويعتبرون أن يفهم الأعمال الأدبي هي اجتهاد للإكتياب خصائصها, و يريدون أن تحرير علوم الأدبية من العلوم الأخرى, مثل علم النفس, وعلم التاريخ, أو الدراسات الثقافية الأخرى.^{٢٥}

مباشرة أو غير مباشرة, تأثرت نظرية البنيوية من المفهوم اللغوية التي قدمتها فردينان دي سوسور الذي يتعلق بشكل والمواد.^{٢٦} و أعمال الأدبية التي بنيت على أساس اللغة, لديها صفة خاص هي شكلها و مادتها مستقلة. ومعناها هي لفهم لأعمال الأدبية يستطيع أن يحلل من النص نفسه. ولكن يجب أن يكون القدرة على هذا الفهم ليوصل المتواصلة بين العناصر لبناء الأعمال الأدبية. والمتواصلة لهذه العناصر سيحصل معنا كامل. ولذلك, المبدأ الشامل يقام على البنيوية.^{٢٧}

وهذه المفهومة لأرسطو لا يزال عن العالم الأدب, خصوصا بالغريب حتى انتشر مفهومه كافتراض أن الإنتاج الأدبي و الشرح في عمومه هو من تركيب كلها, وجميع عناصرها مترابطة. وقيل من هذه المفهومة والإدراك لأرسطو, إن الإنتاج الأدبي ذو صفة إستقلالية داخلية (Otonom), و ينبغي الكلام عنها بدون علاقات خارج الإنتاج الأدبي.

²⁴ Teeuw.A, Sastra dan Ilmu Sastra. Jakarta:Dunia Pustaka Jaya.hlm.100

²⁵ Teeuw.A, Sastra dan Ilmu Sastra. Jakarta: Dunia Pustaka Jaya.hlm. 107

²⁶ Suwardi, Metodologi Penelitian Sastra(Yogyakarta: Pustaka Widyatama, 2006)hlm. 50

^{٢٧} نفس مرجع

لدى نظرية البنيوية المفهوم الأساسي وجعل صفة المميّزة، هي فكرة في نفسها أن الأدب هو بنية مستقلة مترابطة بعناصرها الأخرى. ولذلك ليفهم معناها، يجب أن يحلل عمل الأدبي من بنائها نفسها، وخارج من خلفية التاريخي من الكاتب وما يريده، ومن آثار للقارئ.^{٢٨}

هـ - التاريخة للبنيوية

أولية لظهور البنيوية، أن التاريخة للبنيوية هي مدرسة الشكليين الروسيا التي ظهرت في عشرينات وثلاثينات هذا القرن، وما سمي بمدرسة النقد الجديد في أكريكيا.

فمدرسة الشكليين الروسيا دعت إلى ضرورة التركيز على العلاقات الداخلية للنص وقالت بأن موضوع الدراسة التاريخة ينبغي أن ينحصر في ما أسماه جاكوبسون (Jakobson) أدبية الأدب، وتتكون الأدبية بشكل عام من الأساليب والأدوات التي تميز الأدب عن غيره، أي الخصائص التي تميز ذلك الأدب.^{٢٩}

وعلى الرغم من أنها لم تتحدث عن الواقع الاجتماعي للأدب، ودرست الأدب من الداخل وليس من الخارج ولكنها مقابل ذلك حددت وظيفة الأدب بالإجهاز على الألفة والعادية في العالم، أي أن تنسيق عناصر العمل الأدبي وأدوابه يستهدف خلق علاقة مغايرة كيفيا للعلاقات المألوفة بين الإنسان والعالم.

وإن النسب إلى بنية في اللغة العربية هو بنائي، وبنوي، وقد استخدمها العرب أيضا للدلالة على التشييد والبناء، واستخدم علماء اللغة والنحو صورا منها تتصل ببناء الجملة وتركيبها. من ذلك حديثهم عن الارتباط الوثيق بين المبني والمعنى، وأن أي تحول أو تغيير في البنية يتبعه تحول أو تغيير في الدلالة، كقولهم إن زيادة المبني

²⁸ Jabrohim, Teori Penelitian Sastra. Hlm.69

^{٢٩} ثامر إبراهيم، البنيوية بين النشأة والتأسيس. ص. ١٨

يتبعها زيادة في المعنى, وكذلك حديث النحاة عن المعرب والمبني, والمبني للمجهول والمبني للمعلوم..

أما في العصر الحديث فرجع الدارسون الفضل في نشأة الدراسات البنيوية إلى عالم اللغة السويسري فرديناند دي سوسير (Ferdinand De Saussure), إذا يرون أن آراءه في التفرقة بين اللغة والكلام, والبدال والمدلول, وفي أولوية النسق أو النظام على باقي عناصر الأسلوب, وفي التفرقة بين التزامن والتعاقب هي التي أسست لنشأة الدراسات البنيوية.

كذلك يربطون استخدام مصطلح بنية في العصر الحديث بالمؤتمر الذي عقده الشكلاونيون الروسيا لعلوم اللسان في مدينة لاهاي ينة ١٩٢٨م, ويرون أن رومان جاكبسون (Roman Jakobson) هو أول من استخدم هذا المصطلح بمعناه الحديث, وذلك في البيان الذي أصدره في أعمال المؤتمر سنة ١٩٢٩م.

كذلك لا ينظر البنيويون خارج النص, ومبدأهم الذي ينطلقون منه في الدراسة هو: لاشيء خارج النص. إنهم لا ينظرون إلى التاريخ أو لأثر العوامل الخارجية في بناء دلالات النص, وكذلك لا ينظرون إلى ذاتية المؤلف أو ذوق التلقي.

إن نظام بناء النص هو محط اهتمام الدرس البنيوي, حيث ينظر إلى الأبنية التي تنجم عن اجتماع بعض العناصر في النص, والنظام الذي يتشكل من لظراد هذه الأبنية, لذلك تعرف البنيوية بأنها "مجموعة من العلاقة الثابتة بين عناصر متغيرة", وإنه على الدرس البنيوي أن يبحث عن العلاقات التي تعطي للعناصر المتحدة قيمة وضعها في مجموع منظم, شريطة أن يكون تحليله للنص تحليلاً شمولياً, وألا يعتبر العناصر التي يتكون منها وحدات مستقلة, لأن البنية ليست مجرد مجموعة من العناصر المتآزرة, بل هي كل تحكمه علاقاته الداخلية وفق المبدأ المنطقي الذي

بقضي بأولوية الكل على الأجزاء, وبالتالي لا يمكن فهم أي عناصر في البنية خارج الوضع الذي يشغله في الشكل العام.^{٣٠}

وعلى هذا الأساس فإن "البنوية الأدبية في جوهرها تركز على أدبية الأدب, وليس على وظيفة الأدب أو معنى النص, أي أن الناقد البنيوي يهتم في المقام الأول بتحديد الخصائص التي تجعل الأدب أدبا, التي تجعل القصة أو الرواية أو القصيدة نصا أدبيا, ولكي يحقق ذلك عليه أن يدرس علاقات الوحدات والبنى الصغيرة بعضها ببعض داخل النص, في محاولة للوصول إلى تحديد للنظام أو البناء الكلي الذي يجعل النص موضوع الدراسة أدبا, وهو نظام يفترض الناقد البنيوي مقدما أنه موجود, وبعد ذلك يحاول تطبيق خصائص النظام الكلي العام على النصوص الفردية, معطيا لنفسه حق التعامل بحرية مع بنى النص الصغرى ووحداته".

ذلك كان مفهوم البنيوية الأدبية ومجال اهتمامها, أما أعلامها فكثر لا بتسع المقام لذكرهم واستفاء آراهم, لذلك سأقصر حديثي على أشهرهم, وهنا لا بد من الإشارة إلى فردينان دي سوسير (Ferdinand De Saussure), الذي يعد الرائد الأول للبنيوية بالرغم من أنه لم يستخدم مصطلح بنية في محاضرات أو بحوثه, وذلك لأن آراءه في علم اللغة الداخلي وتمييزه بين اللغة كنظام واللغة كحدث فعلي يمارسه شخص معين هي أساس نشأة الدراسات البنيوية.

كذلك يعد رومان جاكبسون (Roman Jakobson), أحد رواد البنيوية المؤثرين, أو كما يقول صلاح فضل: "يلخص بعض الباحثين تاريخ نشأة البنائية وتشكلاتها المختلفة في شخصيته ومغامراته العلمية, ابتداء من مطلع شبابه في موسكو حتى تخرج على يديه أجيال من الباحثين في أوروبا وأمريكا, وأصبح الحجة الأولى والمرجع الأخير".^{٣١}

^{٣٠} صلاح فضل. نظرية البنائية في النقد الأدبي (القاهرة: دار الشروق, ١٩٩٨) ص. ١٣٣

^{٣١} صلاح فضل. نظرية البنائية في النقد الأدبي (القاهرة: دار الشروق, ١٩٩٨) ص. ٧٥

أما ليفي شتراوس (١٩٠٨) فيعد زعيم البنائية الفرنشية، ومؤسس البنائية الأنشر وبولوجية، حيث عمم مفهومه عن البنية على جميع فروع المعرفة البشرية، وتوسع في نظريته للبنائية لتشمل الكون بأسره، لأنه يرى أن البنيوية مجرد منهج يمكن تطبيقه على أي نوع من الدراسات.

وقد وظف الفكر البنيوي في دراساته الإجتماعية، هذا الفكر الذي يعتبر اللغة فوق الواقع والتاريخ، وأنها ترتبط بأساسها الإجتماعية، كما تمثل عادات وتقاليد المجتمع الذي أنتجها، ليس ذلك فحسب، بل يرى شراوس أن كل الظواهر الثقافية التي تسود المجتمع هي من إبداع اللغة.

ومن البيان السابق، يستطيع أن يشرح أن في دراسات الأدبية رفض التداخل الخارجي. لذلك، يفهم عمل الأدبي هو يفهم العناصر أبني بنيتها. ويهدف عن المدخل العضوي هي لتفكيك و لتوضيح باعتناء، وبتفصيل، وبدقة، وبتعميق كان على المتواصلة و المتشابكة كل عناصرها. و ناحية عمل الأدبية التي تستنتج معنا كاملا.

وتستنتج هنا، أن مدخل البنيوي هو المدخل المستعمل ليفهم عمل الأدبي من عناصرها المترابطة. وتركز عناصرها إلى عناصر الداخلية و تحمل العناصر الموجودة خارج عمل الأدبي.

و- مبادئ الترابط

علاقة بين عناصر في بنية لا يصفه كيفي ولكن الوصفي، بمعنى إذا احدى عنصر غابة وهو فاسد.

في نظرية البنيوية مفهوم وظيفة تأخذ دورا هاما. وهذا هو، من العناصر المميزة لنظرية يمكن أن تشارك بنشاط فقط مع وظيفتها، أي في خطوة تظهر عناصر الترابط المشاركة. لذلك يقال أن بنية هو أكثر من مجرد عناصر وشموليته، والعمل

الأدبي هو أكثر من مجرد فهم اللغة كوسيلة للأعمال، العمل الأدبي أكثر من مجرد مجموع الشكل والمضمون. هذا بمعنى الترابط جوده حيوية من العناصر. عناصر لها وظائف مختلفة، وهذا يعتمد على نوع من الهيمنة والإتفاقيات، والتقاليد الأدبية. العناصر بدورها لديها القدرة على تنفيذ عملية إعادة التنظيم والتنظيم الذاتي، وإنشاء وتعزيز العلاقة بين العناصر. نوعية العمل تقيّمها في مجملها، وليس التراكم العناصر. العنصر ليس له معنى في حد ذاته، يمكن أن يفهم عنصر فقط في عملية الترابط لها. وهذا يعني أن مجموع لكل عنصر لا يمكن فهمه إلا في استقامة مجمله. عالم الحياة الاجتماعية هو مجمل الوقائع، وليس مجمل الأشياء. الترابط يفترض تحول كبير في القيم نحو الهيكلي، وقيمة نوعية الأجزاء نحو نوعية مجمل. العلاقات تشكلت ليست إيجابية بحتة، ولكن السلبية أيضا، مثل الصراعات والتناقضات. الحياة العملية اليومية التي يسيطر عليها مفهوم العلاقة. كل الناس يعرف نفسه على أساس الخلافات مع الآخرين في المنطقة المجاورة. تستند علمليات وأنظمة الاتصالات على حدوث أشكال مختلفة من العلاقات، سواء في الزمان والمكان. إجراء تغيرات على بيئة من أنماط تغيير الحالة دور العلاقات الاجتماعية. أهمية مبادئ الترابط في تحليل الأعمال الأدبية، من ناحية يوجه الباحثون أن يكون منتبهون على الدوام إلى كل عنصر كجزء لا يتجزأ مع العناصر الأخرى. من ناحية أخرى، ومبدأ الترابط أدى إلى عمل أدبي له معنى حقيقي. الباحثون الذين أجروا الأبحاث على عنصر واحد معين يعني قتل العناصر الأخرى، وهم عدّموا مجمل معنى.

الفصل الثالث

عرض البيانات و تحليلها

أ- لمحة الرواية "الفراشة الزرقاء" لربيع جابر

في الرواية "الفراشة الزرقاء"، يعتبر الكاتب عن الحياة العائلة بابازواغلي. في هذه الرواية يعتبر كيف العائلة بابازواغلي حياة. و في الرواية الفراشة الزرقاء يعتبر حياة سهيل بابازواغلي، و يوسف بابازواغلي، و جورج بابازواغلي، و جوزف بابازواغلي.

هناك في البداية حكايات جدتي عن أخيها الصغير، و عن جوزف و جورج بابازواغلي، و عن معمل الحرير و صاحبه الفرنسي بروسير بورباليس. حكايات سكنتني منذ أيام الطفولة لكنها لم تكن كافية كي تصنع رواية. فكان علي أن أنتظر. وبعد أن كتبت تسع روايات ونشرت ثلاثا منها، و بعد أن تركتني ((س)) ومصت بعيدا، إكتشفت فجأة أنني قد وصلت إلى البداية لتوي.

كان الثلج يغطي البلدة. مشينا تحت سماء زرقاء صافية. بعد المنعطف ظهرت غابة السرو. وكلما تقدمنا بانت الطريق المتعرجة التي تخترق الغابة حتى الجانب الآخر حيث المقبرة. كتفي اليمنى كانت توجعني. وفعت يدي الأخرى ومسحت العرق عن جبين. الرجل عن يميني كان يمشي منتصب القامة كأنه لا يحمل شيئا.

شعاع الشمس ينعكس فوق صفحة الثلج ويخترق عيني. قشرة الثلج ما تزال قاسية تحت قدمي. هناك ألم خفيف في حنجرتي— هذا من سعال الليالي الماضية. حين دخلنا الغابة خفت الضوء فجأة كأن يدا خفية إمتدت وأسدلت ستائر. هنا قشرة الثلج كانت أقسى. أنزلنا التابوت في الحفرة.

لن تكون مهجورا أبدا حتى ولو تركتك. لأنك مسكون بالحكايات فقط.
 بالحكايات وبجدتك وبهذه القصة عن الفراشة الزرقاء.
 كنت أخاف أن أكتشف فيها لؤما لا أقدر على تحمله. وكنت أخاف
 أيضا أن أرى نفسي على تلك الصورة : صورة الرجل الذي فقد أحاسيسه لأن
 الدود قد جوفه من الداخل وأفرغه من كل شيء فيه.

بعد أن تقراء الباحثة الرواية الفراشة الزرقاء وتحاول أن تحليلها بطريقة تحليل
 العناصر البنيوية، فتستطيع الباحثة أن تشرحها كما تالي:

ب- بنيوية الرواية الفراشة الزرقاء لربيع جابر

١- العناصر الداخلية في رواية الفراشة الزرقاء لربيع جابر

(١) الموضوع

لقد صرحت الباحثة في البحث النظوي، أن الموضوع هو الفكرة الجوهرية
 للمؤلف وتكون خلفية في إنتاجه الأدبي. والموضوع له متنوعة في أقسامه،
 أحدها هي الموضوع الرئيسي.

بعد أن تحلل الباحثة هذه الرواية، كان الموضوع الرئيسي في هذه الرواية،
 هو "قصة عن مسيرة الحياة عن جدة، وعن موت أخه، كربة بعد مفارقة
 الحبيبته".

"وجدني قال لنفسه إنه لم يعد الرجل الذي كان قبل غروب شمس النهار

الفائت" ٣٢

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن مسيرة الحياة.

^{٣٢}ربيع جابر. الفراشة الزرقاء. ص ١٠٨

"كنت أحس من داخلي أنني جدتي وأنها لم تمت وأنها ليست مدفونة في الغابة وأنها جالسة في مطرحي تنظر عبر النافذة كما فعلت دائماً. عبر هذه النافذة، إلى المنزل." ٣٣

في هذه العبارة السابقة، يعتبر الكاتب عن تمت الجدة.

"كنت جالسا مع ((س)) في مكتبة يافت في الجامعة الأميركية. منذ ثلاثة أشهر لا نرى بعضنا البعض إلا مرة أو مرتين خلال الأسبوع الواحد. كنت أعرف أنها قد اتخذت قرارها. وكنت قررت أن أتصرف كمن لا يعرف شيئاً. حصل هذا قبل سنتين من الآن." ٣٤

في هذه العبارة السابقة، يعتبر الكاتب عن يترك الحبته.

(٢) الحكمة

بعد تحليل الباحثة عن الموضوع المضمون في الرواية الفراشة الزرقاء لربيع جابر، والآن تستمر بتحليل الحكمة. كما قد تشرح في الفصل الثاني، الحكمة هي سلسلة من الأحداث التي أعدت إلى أساس العلاقة السببية. الحدث الذي يسبب في أحداث الأخر.

وتنقسم الحكمة هي: الحكمة المستقدمية، و الحكمة الإرتجائية، و الحكمة الخلطية. تجد الباحثة أن الحكمة التي يستعمل الكاتب في هذه الرواية هي

الحكمة الخلطية.

هذه الرواية تنقسم با اربع أبواب، و يبدأ هذه الرواية عن جنازة جدة.

^{٣٣}ربيع جابر. الفراشة الزرقاء. ص ١٥٧

^{٣٤}ربيع جابر. الفراشة الزرقاء. ص ١٨٣

"فكان علي أن أنتظر. وبعد أن كتبت تسع روايات ونشرت ثلاثا منها، وبعد أن تركتني ((س.)) ومضت بعيدا، إكتشفت فجأة أنني قد وصلت إلى البداية لتوي. سأكتب رواية، قلت. وقلت إنني سأبدأها بجنازة جدتي." ٣٥

في تلك جملة يعتبر الكاتب، عن هو سيكتب الرواية بعد ينتظر و بعد كتبه تسع روايات ونشرت ثلاثا منها. و الكاتب سيبدأ هذه الرواية عن الجنازة. وهو يبدأ بالجنازة جدته، اسمها زهية.

وتستمر في هذه القصة توجد الحبكة الإرتجائية. وهي:

"الخوري، الذي طالما أعطاني حابات الملبس الورقاء والبيضاء حين كنت صغيرا، بدا لي وجهه، بينما يفتح الإنجيل وينقل نظرائه بين تابوت جدتي وبيننا، كأنه وجه شخص آخر - شخص لم أره في حياتي من قبل، ولا يشبه شخصا رأيته صدفة." ٣٦

والعبارة السابقة يعتبر عن الكاتب حين هو صغيرا. الكاتب يحدث عن تجربة حين صغيرا في المقبرة الجدة.

"قال إنها عاشت وحدها في ذلك الكوخ قرابة العشر سنوات. ثم ذات شتاء وجدوها في الحمام القائم قرب الشجرة، والمصنوع سقفه من الأغصان والقصب. ووجدوها مدفونة بالثلج. فالسقف وقع عليها لأن الثلج كان قد تكدس فوقه خلال الليل." ٣٧

والعبارة السابقة يعتبر عن الحبكة الإرتجائية، لأن في هذه العبارة يعتبر عن موت أم جوزف.

٣٥ ربيع جابر. الفراشة الزرقاء. ص. ٧

٣٦ ربيع جابر. الفراشة الزرقاء. ص. ٨

٣٧ نفس مرجع. ص. ١٠٨

"ولدت عند المساء. خلال الحريف. قالوا إنني كنت أصرخ كالمجنون دون أن أبكي. جدتي أرادت أن تسمي أنطون. أمي لم تقبل. خالة من خالاتي، لا أعرف من بالضبط اقترحت أن يسموني سليم. لكن أبي حسم الموقف، فأطلق علي إسم (نور) على سبيل الدعابة."^{٣٨}

العبارة السابقة يعتبر عن ولد من الكاتب. وعن كيف يسميه. جدته يريد أن تسمى أنطون، ولكن أمه لم تقبل.

"إن عائلة بابازواغلي هي تركية الأصل وأن والده يوسف جاء من تركيا في مطلع القرن التاسع عشر، وكان عمله في إدارة القائمقاميتين، وبعد وصوله إلى لبنان بسنوات قليلة تزوج من امرأة مسلمة. وبعد موت هذه المرأة بالطاعون تزوج امرأة مسيحية من آل سرسق، ومن بطن هذه المرأة خرج صبي واحد هو سهيل، وسرعان ماتت ماري سرسق بابازواغلي وبعد موتها ظل سهيل يراها كل ليلة في المنام."

في هذه العبارة السابقة يعتبر عن عائلة بابازواغلي.

وبتالي، الحبكة الموجودة في هذه الرواية هي الحبكة المستقدمة. وهي:

"بعد مضي أربعين يوما على وفاة جدتي طلب أبي مني أن أسير منه قليلا في الخارج. كنا جالسين في البهو، في الطابق السفلي من بيت جدتي، وكان الوقت عصرا، وكانت أمي تساعد خالاتي على جمع الكراسي أمام الباب بانتظار وصول صاحبها الذي سيأتي لاستعادتها عند السماء. وكان المعززة قد غادروا جميعا بعد أن تناولوا طعام الغذاء."^{٣٩}

^{٣٨} ربيع جابر. الفراشة الزرقاء. ص ١٠٤

^{٣٩} ربيع جابر. الفراشة الزرقاء. ص. ١٠

العبارة السابقة يعتبر عن بعد أربعين يوما على وفاة جدة الكاتب. يعتبر عن عائلة الكاتب بعد وفاة جدته وما أحداث بعدها.

"عاد جورجى بابازواغلي إلى بلدتنا وحيدا بعد ثلاث وثلاثين سنة من الغياب. كان يرتدي معطفا أخضر طويلا ويحمل حقيبتين."^{٤٠}
العبارة السابقة يعتبر عن بعد جورجى بابازواغلي عاد إلى بلدتنا وحيدا بعد ثلاث وثلاثين سنة من الغياب.

"بعد مرور تسعة عشر عاما عشت بالصدفة في أرشيف صحيفة ((لسان الحال)) الموجد في الجامعة الأميركية على الخبر التالي: ((اليوم وجد أنطون عبود من أهلي الجبل القاطنين في بيروت مقتولا في دكانه وظن أن قتله جرى منذ ٣ أيام."^{٤١}
العبارة السابقة يعتبر عن الحبكة في هذه الرواية مستقدمة.

٣) الشخصية

في الرواية الفراشة الزرقاء لربيع جابر موجدة الشخصيات تصور في هذه القصة. فيها سهيل بابازواغلي كالشخص الرئيسي، و يوسف بابازواغلي، وجورجي بابازواغلي، و جوزف بابازواغلي كالشخص الثانوي. وسلمى، وإبراهيم بخعازي، أم سهيل، أب سهيل، وسلمى كالشخص فرعية.

^{٤٠} نفس مرجع ص. ١٠٦

^{٤١} نفس مرجع ص. ١٠٥

١) الشخص سهيل بابازواغلي

شخص سهيل في الرواية الفراشة الزرقاء كالشخص الرئيسي. شخص سهيل في هذه الرواية يصور كالسلب، كاغامض، كامدخن، كامرتكب، كالممرض. سهيل كالسلب هي:

"هكذا، وبينما الأب يوسف يقرأ آخر الكشوفات العلمية التي قام بها ((داروين))، كان الابن سهيل يمد يده إلى الخزانة الزجاجية في الدكان المنفرد القائم عند مدخل سوق الجوهرجية، ويسرق أسوارة ذهبية.^{٤٢}"

العبارة السابقة يعتبر عن سهيل قد يسترق احد الدكان في سوق الجوهرجية، حين أبه يوسف يقرأ كتب من الصدقة داروين،

"لكن، في هذه المرة، لم تسلم الجرة. رأى الصائع الأسوارة لأن شعاع ضوء برق فوقها، فقفز من حيث كان جالسا ولم يهتم للأرجيلة التي سقطت وتهشم زجاجها، وركض مطاردا السارق.^{٤٣}"

هذه العبارة يعتبر عن الشخص سهيل يسترق جواهر على الدكان في سوق الجوهرجية، ولكن حين سهيل يسترق جواهر لم تسلمه لأن رأى الصائع الأسوارة إلى سهيل.

^{٤٢} نفس مرجع ص. ١٨.

^{٤٣} نفس مرجع ص. ١٨.

"ولأن الزحمة شديدة، فهو يحس أنه سيتمكن من الزوغان والهرب. إنه خفيف، ومعتاد على هذه المطاردات تقريبا، لكن قلبه يطرق بعنف."^{٤٤}

هذه العبارة يعتبر عن سهيل إنه خفيف، و معتاد على هذا لإختلاس. سهيل يعهد يسترق في السوق..

"بعد أن يقوم سهيل بمرقاته يمشي في الأسواق مثل منفرج، ثم يعود إلى المدرسة متسللا قبل هبوط المساء، ويغلق على نفسه بوابه الحمام كي يتفحص غنيمته."^{٤٥}

في هذه العبارة يعتبر الكاتب عن الشخص سهيل يسترق في السوق وهو يمسي في الأسواق مثل منفرج.

"إرتاح سهيل، قال لنفسه إن الصائغ قد كف عن مطاردته، وأخذ يتهدى في سوق الأرمن وهو يصفر ويتخيل بريق الأسوارة المستقرة داخل ثيابه."^{٤٦}

في هذه العبارة، يعتبر عن إرتاح شخص سهيل يفكر إن الصائغ قد كف عن مطاردة، وهو يضفر ويتخيل بريق الأسوارة المستقرة داخل ثيابه. حتى هو يستمر يسيح إلى سوق الآخر. وهو في سوق الأرمن.

^{٤٤} نفس مرجع ص. ١٨.

^{٤٥} نفس مرجع ص. ١٨.

^{٤٦} نفس مرجع ص. ١٩.

"لكن سهيل يفضل أن يحتفظ بالكتب التي يسرقها، فلا يبيعها إلا خوفاً من أن يجهدا أساتذته ملفوفة في كيس خيش فوق سقف الحمام، لأن الكيس حين يمتلئ وينتفخ تماماً يبدو ظاهراً لأعين الأساتذة الطوال القائمة إذ يعبرون الممر وهم يرفعون رؤوسهم ويفكون الأحزمة التي تزنهم فيما يتوجهون نحو الحمام."^{٤٧}

في هذه العبارة، يعتبر عن بعد شخص سهيل بابازاغلي يسرق في سوق، سهيل لم صرف البضاعة مسروق. ولكن سهيل يخفي مسروق في الحمام المدرسة.

"ينط من النافذة العالية ثم يتسلل عبر البوابة الخلفية للحديقة ويخرج إلى الطريق المبلطة بالحجر البحري الناعم. يخطو محاذرا كي لا تزلق قدمه لأن هذا الجزء المنخفض من الطريق يبقى مبللاً في أغلب الأوقات، ثم يهبط المنحدر القريب، وهو يدرك أنه قد أفلت كالعادة." في هذه العبارة، يعتر عن ذهباً شخص سهيل بعد يسرق. في هذه الفقرة يصور شخص سهيل يجيد عن يسرق في كل حال. يستطيع سهيل بابازاغلي ذهاب من وقاية الدكان.

"وحين لا يجد مالا في ثيابه يسرق أي شيء، وركباً يدبر المسألة. وحين يسرق كتاباً ما يخبئه إلى وقت لاحق أو يمضي به على الفور إلى لوكندة زيدان الواقعة على ساحة البرج."^{٤٨}

^{٤٧} نفس مرجع ص. ٢٠

^{٤٨} نفس مرجع ص ٢٥

في هذه العبارة، يعتبر عن حين يجيع شخص سهيل بابازاغلي،
وعليه هو سيسترف حتى يستطيع ليكل. وهو ماهر لسيترق في
كل حال و كل وقت.

بعد أن تحليل الباحثة عن شخص سهيل كالسلب، الآن الباحث
ستعبر شخص سهيل كالغامض. وهو:
"حين جاء إلى البلدة، وبني كوخا صغيرا من القصب والطين، كان
سهيل بابازاغلي يرد على تحيات أهالي البلدة دون أن ينظر في
أعينهم. قالوا : هذا رجل في قلبه سر"^{٤٩}
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن حين شخص سهيل جاء إلى
البلدة، وكان سهيل بابازاغلي يرد على تحيات أهالي البلدة دون
أن ينظر في أعينهم. والمجتمع في تلك البلدة يتكلم عن سهيل
بابازاغلي (هذا رجل في قلبه سر).

"كان اسمه سهيل، وكان مكتوبا له أن يعيش غريبا، وأن يتبرأ أبوه منه
وأن تصل به دروب القدر إلى حيث وصلت به."^{٥٠}
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن شخص سهيل وكان مكتوبا له
أن يعيش غريبا. والمجتمع في تلك البلدة لم يعرف عن خلفية سهيل
بابازاغلي.

^{٤٩} نفس مرجع ص ١٦

^{٥٠} نفس مرجع ص ١٧

تلك الأسورة الذهبية كم انتظرت كي تبرق الشمس فوقها مرة أخرى؟
بالأسورة ضمن هذا الحقل. وقال سهيل بابازواغلي إنها حياة
غريبة.^{٥١}

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن شخص سهيل بابازواغلي لديه
معيشة متفرقة. يفكر شخص سهيل عن الحياة غريبة.

بعد أن تحليل الباحثة عن شخص سهيل بابازواغلي كالغامض،
الآن الباحثة ستعبر شخص سهيل كالمرتكب. وهو:

"أخذ الجنود سهيل إلى السراي، حيث حبسوه في الطابق السفلي مع
بقية المحبوسين.^{٥٢}
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن أخذ الجنود سهيل بابازواغلي
إلى السجن. وهو في سجن السراي.

"كان الدم يخرج من رثتيه ويخنقه، وكان يبكي، وإلى جانبه كان سهيل
بابازواغلي راكعا وفي يديه الفوطة المبللة بالدم. والسجناء الآخرون
كانوا يتكلمون لصق لبجدار في الجانب الآخر من الغرفة الكبيرة.^{٥٣}
في العبارة السابقة، يعتبر عن شخص سهيل في السجن السراي
مع صحبته إبراهيم بخعازي. و إبراهيم بخعازي مصابا بمرض السل.
وفي سنته الخامسة في السجن، وذات صباح شتائي بارد توفي
إبراهيم بخعازي.

^{٥١} نفس مرجع. ص ٣١

^{٥٢} نفس مرجع. ص ٢٦.

^{٥٣} نفس مرجع. ص ٢٨

نستمر بعد أن تحليل الباحثة عن شخص سهيل كالمرتكب، الآن

الباحثة ستعبر شخص سهيل كالمدخن. وهو:

"فيعرف أنه خسر ابنه ويوشك على البكاء. فيما بعد يشرب من

إبريق الفخار وهو يفكر بحفيدة ويتسم، ثم يلف لنفسه سيجارة

ويدخنها.^{٥٤}

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن يفكر سهيل بابازواغلي أنه

خسر ابنه ويوشك على البكاء. وفيما بعد يشرب من إبريق

تافخار، ويدخنها..

"كأنه منام سيستيقظ منه بعد قليل، فيشرب من إبريق الفخار ويلف

سيجارة ويدخن، فتهدأ النظرات في عينيه ويبدو كأنه يتسم."

في هذه العبارة، يعتبر عن شخص سهيل بابازواغلي يستيقظ من

النوم فيشرب من إبريق الفخار ويدخن.

"جلس على حجر أمام الخيمة ولف سيكارة أخرى وأشعلها."

في هذه العبارة، يعتبر عن جلس سهيل على حجر أمام الخيمة

ولف سيكارة أخرى وأشعلها. هنا، تصور شخص سهيل هو

مدخن.

"وكانت السيجارة على آخرها، ووضعها على الحجر قربه، ولف

أخرى بسرعة وأشعلها من جمرة السيجارة السابقة. في السجن تعلم

أن يدخن، وهناك غدا أسرع من يلف سيجارة رفيعة ومضبوطة. يفرد

الورقة على فخذه بأصابع اليد اليسرى فيما يضع التبغ فوقها

^{٥٤} نفس مرجع. ص. ٣٠

مستخدماً أصابع اليد الأخرى، وفي رمشة عين يلف الورقة وهو يضغطها برفق، ويمررها من اليمين إلى اليسار على طرف لسانه، ويمسدها مرتين وهو يرفع رأسه قليلاً، ثم يشعل عود الكبريت.^{٥٥}
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن شخص سهيل بابازواغلي يبدأ يدخل حين هو في السجن.

(٢) الشخص "أنا"

"الخوري، الذي طالما أعطاني حبات الملبس الزرقاء والبيضاء حين كنت صغيراً، بدا لي وجهه، بينما يفتح الإنجيل وينقل نظراته بين تابوت جدتي وبيننا، كأنه وجه شخص آخر - شخص لم أره حياتي من قبل، ولا يشبه شخصاً رأيته صدفة."^{٥٥}
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن حينما هو صغيراً في مقبرة جدته.

"بقبت وحدي في بيت جدتي. أحياناً كانت خالتي الصغرى تأتي لزيارتي. ذلك كان خلال الأشهر الأولى. ثم لم تعد تأتي. وقبل أن تنتهي السنة استأجرت في بيروت شقة صغيرة تقع على مقربة من الجامعة."^{٥٦}

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن شخص أنا بقبت وحدي في بيت جدته. وأحياناً كانت خالته الصغرى تأتي لزيارته وذلك كان خلال الأشهر الأولى.

^{٥٥} نفس مرجع. ص. ٨.

^{٥٦} نفس مرجع. ص. ١٢.

"سأغادر. فليبقيا هنا. في النهاية سيذهبان. لا شيء في هذه الشقة

يغري بالبقاء. سأغادر."^{٥٧}

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن شعص أنا حينما سيذهب إلى الجامعة.

(٣) شخص "أب"

"كان نهارا هادئا، أليس كذلك؟ كرر ثانية."

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن شخص أب يتكلم مع شخص أنا عن ماذا يريد أبه.

"لماذا تكلمني هكذا؟ أعرف إنك مستقل وكل هذا، لكنني والدك رغم كل شيء. كيف تكلمني بهذه الطريقة."

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن شخص أب يحق على ابنه لأن ابنه يتكلم غير أدب معه.

(٤) شخص جدة زهية

"قالت جدتي: أريد أن أخرج، أريد أن أتففس."

في هذه العبارة، يعتبر عن شخص جدة تريد أن تخرج من مصنع الحرير.

"وقالت جدتي لنفسها: بلى، إني عاملة نشيطة. لكن كان علي أن

لا أدوخ في الصباح."

في هذه العبارة، يعتبر عن شخص جدة.

^{٥٧} نفس مرجع ص ١٣

٥) شخص جوزف بابازواغلي و جورجى بابازواغلي

في هذه الرواية شخص جوزف بابازواغلي كالحفيد من شخص سهيل بابازواغلي، وهو توأم مع جورجى بابازواغلي. وباجوزف كالأخ الكبير، و جورجى كالأخ الصغير.

"جوزف كان يكبر جورجى بسنة واحدة لكن الجميع كانوا يحسبونهما شخصا واحدا بسبب من الشبه العجيب بينهما. حتى جدي حين وجد نفسه يصادق جورجى، أدرك أنه في الوقت عينه كان قد بات صديقا لجوزف أيضا."

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن جوزف بابازواغلي و جورجى بابازواغلي هما توأم. ولكن الجميع كانوا يحسبونهما شخصا واحدا بسبب من الشبه العجيب بينهما.

"ونظر الجنود بإتجاه الأخوين بابازواغلي فابتعدا عن حائط الطابق السفلي حيث السجن، ولحقا بجدي سليم ووفقا قرية."

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن نظر الجنود بإتجاه الأخوين بابازواغلي حين جورجى بابازواغلي وجوسف بابازواغلي في أمام السجن السرايا.

"مالأمر؟ سأله جورجى"

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن جورجى يسأل إلى جوزف عن ماذا يتحدث.

"جدي سيضمن لنا حقل الوادي لنزرعه قمحا. قال جوزف."
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن يجب جوزف إلى جورجى عن
ماذا كلم جد.

"صحيح، قال جوزف، وبينهن رأيت التي سأتزوجها. أنت يا جورجى
كنت مشغولا بالنظر إلى السماء في تلك اللحظة."^{٥٨}
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن شخص جوزف هوى مع فتاة.
"وخلال الأيام التي تلت عودة جورجى بابازواغلي إنصرف جدي إلى
مساعدة صديقه، العائد، على الإستقرار في البلدة."^{٥٩}
في هذه العبارة السابقة، يعتر عن شخص جورجى يساعد جدته
إلى مساعدة صديقه، العائد، على الإستقرار في البلدة.

"وجورجى يكفر بأمه التي ماتت وبما أخبره إياه جدي. وكان القمر
ما يزال في السماء، وأخذ ضوء الفجر الشاحب يقوى رويدا
رويدا."^{٦٠}
في هذه العبارة السابقة، يعتر عن شخص جورجى يفكر عن أمه
ماتت وبما أخبره إياه صديقه.

^{٥٨} نفس مرجع. ص ١٦

^{٥٩} نفس مرجع. ص ١٠٧

^{٦٠} نفس مرجع. ص ١٠٧

"في تلك الليلة حكى جورجى لجدي عن كل شيء. قبل أن يبدأ الكلام وصف له جدي موت أمه، أم جوزف.^{٦١}"

في هذه العبارة السابقة، يعتر عن شخص جورجى قبل يستمع عن الحكاية أمه.

"قال جورجى إن المرض هو الذي بدأ كل شيء. ففور نزولهما إلى اليايسة أصيب جورجى بنزلة برد حادة والتهبت قصبته الهوائية."

في هذه العبارة السابقة، يعتر عن شخص جورجى المرض بنزلة برد حادة والتهبت قصبته الهوائية.

"والمرض الذي أصاب جورجى أجبر جوزف على حمله إلى المستشفى الإنكليزي فوراً."

في هذه العبارة السابقة، يعتر عن شخص جورجى أصبه وأجبر جوزف على حمله إلى المستشفى الإنكليزي.

"وفي تلك اللحظة ذاتها كان جورجى قد وصل إلى قلب حكايته فبدأ الحديث عن جوزف وكيف وقع في غرام وربي، وكانت قطعة الصمغ تتحرك في صدر جدي كأنها سوسة في جذع شجرة، وكانت تنخره من الداخل، وفكر أنها مثل دودة القز لا حدود لشراستها وطمعها وأنها ستقضي عليه وتجوفه تمام."

في هذه العبارة السابقة، يعتر عن شخص جورجى قصة عن جوزف بابازواغلي.

^{٦١} نفس مرجع. ص ١٠٨

٦) شخص يوسف بابازواغلي

كان يوسف بابازواغلي في هذه الرواية هو كالأب سهيل بابازواغلي.

"كان يوسف بابازواغلي يريد لإبنه سهيل أن يصبح موظفا حكوميا كبيرا مثله، لذلك أرسله كي يدرس في مدرسة الحكمة ثم نقله بعد سنتين إلى مدرسة الفرنسييسكان الداخلية." في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن أبيه سهيل بابازواغلي إسمه يوسف بابازواغلي يريد لإبنه سهيل أن يصبح موظفا حكوميا كبيرا مثله.

"أخذ الجنود سهيل إلى السراي، حيث حبسوه في الطابق السفلي مع بقية المحبوسين. وحين وصل الخبر إلى يوسف بابازواغلي تبرأ من إبنه على الفور." في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن جاء يوسف بابازواغلي إلى السجن السراي حين وصل الخبر إليه وتبرأ من إبنه على الفور.

٧) شخص إبراهيم بخعازي

"هكذا قضى سهيل بابازواغلي ثلاث سنوات يلعب بالورق مع رجل من بلدتنا اسمه إبراهيم بخعازي."^{٦٢}

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن سهيل بابازواغلي ثلاث سنوات يلعب بالورق مع صحبيه إبراهيم بخعازي.

^{٦٢} نفس مرجع. ص. ٢٦.

"حكم إبراهيم بخعازي بالسجن لمدة عشر سنوات بتهمة القتل، بعد أن منح أسبابا تخفيفية، إذا أعلن ثلاثة شهود عيان أنه كان يدافع عن نفسه، وأن مراقب العمال مات بطعنة السكين التي أخرجها هو نفسه من تحت ثيابه كي يضرب إبراهيم بخعازي بها. وكان هؤلاء الشهود الثلاثة أجراء مثل إبراهيم بخعازي في أشغال جر مياه نهر الكلب إلى بيروت.^{٦٣}"

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن شخص إبراهيم بخعازي الذي يكون في السجن لمدة عشر سنوات بتهمة القتل.

"وكان إبراهيم بخعازي مصابا بمرض السل. والرائحة التي تخرج من جوفه تبعد عنه المساجين جميعهم. وكان يقضي أيامه وحيدا في الزاوية. يراقب الآخرين وهم يلعبون بالورق ويقامرون على بعض الخبز، وينتظر قدوم المساء كي تخفت أصواتهم قليلا. وفي الليل كان يصغي إلى نباح الكلاب التي تسيطر على أزقة المدينة.^{٦٤}"

في هذه الفقرة السابقة، يعتبر عن شخص إبراهيم بخعازي مصابا بمرض السل. والرائحة التي تخرج من جوفه تبعد عنه المساجين جميعهم. وكان يقضي أيامه وحيدا في الزاوية.

"مرت السنة الثانية على إبراهيم بخعازي، ففكر أن السنين القادمة ستشبهها. لكن، بعد وصول سهيل بابازواغلي، تبدل كل شيء.^{٦٥}"

^{٦٣} نفس مرجع. ص. ٢٧

^{٦٤} نفس مرجع. ص. ٢٧

^{٦٥} نفس مرجع. ص. ٢٨

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن الحياة شخص إبراهيم في السجن في السنة الثانية. ولكن، بعده وصول سهيل بابازواغلي، تبدل كل شيء.^{٥٤}

"عند نهاية سنته الخامسة في السجن، وذات صباح شتائي بارد، توفي إبراهيم بخعازي بعد ليلة طويلة من الألم والصراخ. كان الدم يخرج من رثتيه ويخنقه، وكان يبكي، وإلى جانبه كان سهيل بابازواغلي راكعا وفي يديه الفوطة المبللة بالدم. والسجناء الآخرون كانوا يتكلمون لصق الجدار في الجانب الآخر من الغرفة الكبيرة."^{٦٦}

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن شخص إبراهيم بخعازي الذي توفي في السجن لأن مصابا بمرض السل. عند نهاية الخامسة في السجن.

٨) شخص الناظرة :

"قالت لها الناظرة: إنتظري قليلا وإلا ضريك الهواء. هنا الجو ساخن بسبب البخار. تعلمي أن تنتظري دائما في المدخل حتى تعتادي على هواء الخارج."

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن شخص الناظرة حين تتكلم مع زهية هداد.

^{٦٦} نفس مرجع. ص. ٢٨

"كانت الناظرة تتكلم بحدوء، بينما تنظر نحو العاملات المنهكمات في تحريك العيدان الطويلة داخل الخلاقين لفصل الديدان الميتة، عن شرانق الحرير."
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن شخص الناظرة.

٩) شخص بروسبر

شخص بروسبر في هذه الرواية كرئيس العمال.
"وسمعت رئيس العمال يتكلم : أنت زهية ابنة المرحوم ميشال عبود."^{٦٧}
في هذه العبارة السابقة يعتبر عن رئيس العمال يتكلم مع زهية كجدة في هذه الرواية.
"لكن رئيس العمال إبتسم لها ثم إلتفت صوب الناظرة وسألها بصوت مسموع : وهل هي جيدة."^{٦٨}
في هذه العبارة، يعتبر عن شخص رئيس العمال يبتسم إلى زهية حين زهية تحور.

"وكان بروسبر يقف وسط مختبره، والضوء يقطع عتمة الصالة الخفيفة كأنه أنبوب طويل شفاف أبيض اللون، فيمر على بعد إصبعين من بطنه ثم يواصل طريقه حتى البوابة."^{٦٩}
في هذه العبارة، يعتبر عن شخص بروسبر حين في وسط مختبره.

^{٦٧} نفس مرجع. ص ٦٥

^{٦٨} نفس مرجع. ص ٦٥

^{٦٩} نفس مرجع. ص ٦٧

"وفكر بروسير أنه حاول كل شيء كي تنجح هذه التجربة وكي يجد مساعدة فنية تملك الرائحة المناسبة."
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن الشخص بروسير.

(٤) من الناحية الخلفية

كما تشرح في البحث النظري، أن الخلفية نوعين. و هي، الخافية المكان و الخلفية الزمان.
بعد أن تحللت الباحثة هذه الرواية، كان الخلفية المكان في هذه الرواية هي:
(١) في البلدة :

"كان الثلج يغطي البلدة. بعد المعطف ظهرت غابة السرو. وكلما تقدمنا باننا الطريق المتعرجة التي تخترق الغابة حتى الجانب الآخر حيث المقبرة."^{٧٠}
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن هذه القصة حين الثلج البلدة، وفي الطريق المتعرجة التي تخترق الغابة حتى الجانب الآخر حيث المقبرة.
"حين جاء إلى البلدة، وبني كوخا صغيرا من القصب والطين، كان سهيل بابازواغلي يرد على تحيات أهالي البلدة دون أن ينظر في أعينهم."^{٧١}

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن جاء سهيل بابازواغلي إلى البلدة وهو يرد على تحيات أهالي البلدة دون أن ينظر في أعينهم.

^{٧٠} نفس مرجع.ص ٧

^{٧١} نفس مرجع.ص ١٦

فيما بعد، عاشهم وعاشروه، فأخبرهم السر. كانوا يعرفون كيف وصل
إلى بلدتهم لأنهم كانوا يعرفون محتوى وصية إبراهيم بخعازي الذي توفي
في السجن".^{٧٢}

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن شخص سهيل بابازواغلي ويبدأ
عرف إلى المجتمع. وكانوا يعرفون كيف وصل إلى بلدتهم كانوا يعرفون
محتوى وصية إبراهيم بخعازي الذي توفي في السجن.

(٢) في الغابة :

"حين دخلنا الغابة خفت الضوء فجأة كأن يدا خفية أمتدت
وأسدلت ستائر".^{٧٣}
في هذه الفقرة، يعتبر عن الخلفية مكن في هذه القصة هو الغابة.
بالجملة حين دخلنا الغابة خفت الضوء فجأة كأن يدا خفية أمتدت
وأسدلت ستائر.

"وخرجت عن الطريق، ودخلت بين أشجار الغابة وأخذت أركض
كأنني أطيّر. وكنت أرتطم بالأغصان فتساقط فوقى رقع ثلج. وكان
الضوء يصفو ويزداد قوة، وقلت إنني وصلت إلى طرف الغابة، وكنت
أحس قدمي خفيفتين كأنهما جناحان".^{٧٤}

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن الخلفية مكن يستخدم في هذه
القصة هي في الغابة، لأن في هذه الفقرة موجود الجملة ودخلت بين

^{٧٢} نفس مرجع. ص ١٦

^{٧٣} نفس مرجع. ص ٨

^{٧٤} نفس مرجع. ص ٨

أشجار الغابة وأخذت أركض كأنني أطيّر، عقلت إنني وصلت إلى طرف الغابة.

(٣) في الغرفة :

"مددوني في غرفة جدتي، ووضعوا جرايين جليدين مليئين بالمياه الساخنة قربي، ثم غطوني بالبطانيات."^{٧٥}
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن الخلفية مكن في هذه القصة هي في الغرفة جدة، لأن بعد عائلة يستغرب في الغابة، ثم وضعه في غرفة جدة.

"أعود إلى غرفتي. أجلس إلى الطاولة. ظل رأسي يغطي الأوراق. يجب أن أشتري لمبة مكتب."^{٧٦}
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن المكن في هذه القصة في الغرفة. بالجملة أعود إلى غرفتي وأجلس إلى الطاولة.

"مددت على السرير وحاولت أن أفكر بأشياء أخرى. فكرت بجديتي وفكرت بأيام المدرسة وفكرت بأول قصة كتبتها."^{٧٧}
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن المكن في هذه القصة في الغرفة. بالجملة مددت على السرير وحاولت أن أفكر بأشياء.

^{٧٥} نفس مرجع. ص ٩
^{٧٦} نفس مرجع. ص. ٥١
^{٧٧} نفس مرجع. ص ٥٣

"تمددت على سريري واستمعت إلى المطر يتساقط على الشرفة، وكان الوقت عصرا، وأخذني النوم."
 في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن المكن في هذه القصة في الغرفة.
 بالجملة مددت على السرير واستمعت إلى المطر.

"إني أجلس في غرفة جدتي. عبر زجاج النافذة أرى الضباب يخرج من وراء النزل الكالح الجدارن، ويدنو زاحفا فوق الطريق المغطاة بالأوراق الحمراء."^{٧٨}
 في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن المكن في هذه القصة في الغرفة.
 بالجملة إني أجلس في غرفة جدتي.

(٤) في الغرفة الجلاسة :

"كان جالسين في البهو، في الطابق السفلي من بيت جدتي، وكان الوقت عصرا، وكانت أُمي تساعد خالاتي على جمع الكراسي أمام الباب بانتظار وصول صاحبها الذي سيأتي لإستعادتها عند المساء."^{٧٩}
 في العبارة السابقة، يعتبر عن الخلفية مكن يستخدم في هذه القصة هي في الغرفة الجلاسة. وهو يعتبر في الجملة كان جالسين في البهو، في الطابق السفلي.

^{٧٨} نفس مرجع. ص ١٠٣

^{٧٩} نفس مرجع. ص ١٠

(٥) في البيت :

"وكان يقطن مع أمه ومع جدة العجوز ومع أخيه الصغير جورجي في
كوخ طيني يقع عند طرف البلدة."^{٨٠}

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن الخلفية مكن يستخدم في هذه
القصة هي في البيت بالجملة، وكان يقطن مع أمه ومع جدة العجوز
ومع أخيه الصغير جورجي في كوخ طيني يقع عند طرف البلدة.
"كنت أجلس مع جدتي على المصطبة، وكان المساء دافئاً، وكانت
خالتي الصغرى في الداخل تعد لنا طعام العشاء."

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن خلفية مكن الذي يستخدم في
هذه القصة، هي في البيت. بالجملة أجلس مع جدتي على المصطبة.
"أتوقف عن الكتابة، أدخل إلى المطبخ. أضع إبريق الشاي على
البوتوغاز."^{٨١}

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن خلفية مكن الذي يستخدم في
هذه القصة، هي في البيت، وهي في المطبخ.

"أدخل إلى المطبخ. أراقب فقائيع المياه الصاعدة من قعر الإبريق."^{٨٢}
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن خلفية مكن الذي يستخدم في
هذه القصة، هي في البيت، وهي في المطبخ.

^{٨٠} نفس مرجع. ص ١٤

^{٨١} نفس مرجع. ص ٥١

^{٨٢} نفس مرجع. ص ٥٢

"و حين فتحت خالتي الكبرى الباب سقط الضوء الأبيض القوي فوق
ثوبها الأزرق، وأثار خصلات شعرها الصفراء كسنا بل قمح ناضجة."
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن خلفية مكن الذي يستخدم في
هذه القصة، هي في البيت. في الجملة و حين فتحت خالتي الكبرى
الباب.

"وكان القمر ما يزال في السماء، وأخذ ضوء الفجر الشاحب يقوم
رويدا رويدا. وتحتها، في البيت، كانت جدتي تنام بناها الأربع وهي
تضغط على بطنها وتخرج من رثيها أنفاسا ثقيلة."^{٨٣}
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن خلفية مكن الذي يستخدم في
هذه القصة، هي في البيت. في الجملة وتحتها، في البيت، كانت
جدتي تنام بناها الأربع.

٦) في النظارة أو السجن

"أخذ الجنود سهيل إلى السراي، حيث حبسوه في الطابق السفلي مع
بقية المحبوسين."^{٨٤}
في هذه العبارة، يعتبر عن الخلفية مكن يستخدم في هذه القصة هو
في السجن. لأن في هذه الفقرة حين أخذ الجنود سهيل إلى السراي.

"حكم إبراهيم بخعازي بالسجن لمدة عشر سنوات بتهمة القتل، بعد
أن منح أسبابا تخفيفية، إذ أعلن ثلاثة شهود عيان أنه كان يدافع عن

^{٨٣} نفس مرجع. ص ١٠٧

^{٨٤} نفس مرجع. ص ٢٦

نفسه، وأن مراقب العمال مات بطعنة السكين التي أخرجها هو نفسه من تحت ثيابه كي يضرب إبراهيم بخعازي بها".^{٨٥}

في هذه العبارة، يعتبر عن الخلفية مكن الذي يستخدم في هذه القصة هي في السجن. لأن في هذه الفقرة يعتبر حكم إبراهيم بخعازي بالسجن لمدة عشر سنوات بتهمة القتل.

"وكان إبراهيم بخعازي مصابا بمرض السل. والرائحة التي تخرج من جوفه تبعد عنه المساجين جميعهم. وكان يقضي أيامه وحيدا في الزاوية".^{٨٦}

في هذه الفقرة، يعتبر عن الخلفية مكن في هذه القصة في السجن، وهو شخص إبراهيم بخعازي مصابا بمرض السل، والرائحة التي تخرج من جوفه تبعد عنه المساجين جميعهم. ة كان يقضي أيامه وحيدا في الزاوية.

"عند نهاية سنته الخامسة في السجن، وذات صباح شتائي بارد، توفي إبراهيم بخعازي بعد ليلة طويلة من الألم والصراخ".^{٨٧}

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن الخلفية مكن في هذه القصة هي في السجن. في الفقرة السابقة، توفي شخص إبراهيم بخعازي بعد ليلة طويلة من الألم والصراخ. عند نهاية سنته الخامسة.

^{٨٥} نفس مرجع. ص ٢٧

^{٨٦} نفس مرجع. ص ٢٧

^{٨٧} نفس مرجع. ص ٢٨

"حين وصلوا إلى المدينة، وبعد أن ترجلوا من القطار، تفرجوا على الحوذي وهو يسعل ويضع الماء أمام بغاله. بعد ذلك وقفوا قبالة السرايا طويلا."

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن المكن في هذه القصة هي في السجن السراي. حين جورجى بابازواغلي وجوزف بابازواغلي وصلوا إلى المدينة، وبعد أن ترجلوا من القطار، تفرجوا على الحوذي وهو يسعل ويضع الماء أمام بغاله.

(٧) في السوق

"بعد أن يقوم سهيل بسرقاته يمشي في الأسواق مثل متفرج، ثم يعود إلى المدرسة متسللا قبل هبوط المساء، ويغلق على نفسه بواية الحمام كي يتفحص غنيمة^{٨٨}." في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن الخلفية مكن الذي يستخدمها في هذه القصة، وهي في السوق. لأن في هذه الفقرة، يعتبر بعد أن يسرق و يقوم سهيل بسرقاته يمشي في الأسواق مثل متفرج.

"كان الآن عند آخر سوق أبي النصر، والتفت إلى خلف، وكان يلهت وأنفاسه الساخنة تخرج كالبخار وتصنع غيمة عابرة أمام عينيه." في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن شخص سهيل منظور صاحب الدكان،

^{٨٨} نفس مرجع. ص ١٨

"إرتاح سهيل، قال لنفسه إن الصائغ قد كف عن مطاردته، وأخذ يتهادي في سوق الأرمن وهو يصفر ويتخيل بريق الأسوارة المستقرة داخل ثيابه." ^{٨٩}

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن مسيرة شخص سهيل في سوق الأرمن حين إرتاح سهيل، قال لنفسه إن الصائغ قد كف عن مطاردته.

"إنعطف إلى اليمين قاصدا سوق التورية. هناك بحث عن زكريا. إنه يتعامل معه منذ أشهر معدودة" ^{٩٠}

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن سهيل بابازواغلي يبحث عن زكريا. زكريا هو قد يتعامل مع سهيل بابازواغلي منذ أشهر معدودة.

"فجأة، وسط زحمة خفيفة قادمة من جهة اليمين - من حيث كان قادما قبل لحظات - أحس سهيل أنه مراقب. تلفت حوله مسرعا، لم يكن أحد ينظر صوبه."

في العبارة السابقة، يعتبر عن سهيل في السوق، و قادمة من جهة اليمين. وقلبه بقي يخبط بعنف.

"كان ذلك الصائغ الأعرج، وجره من شعره عبر الأسواق. سوق الصرامي ثم سوق سرسق ثم سوق النجارين. وكان الناس يفسحون الطريق أمام الصائغ وغنيمته، ويصطفون على جانبي الزقاق الضيق مراقبين الغنيمة وهي تنتفض وتهدأ ثم تنتفض مجددا."

^{٨٩} نفس مرجع. ص. ١٩.

^{٩٠} نفس مرجع. ص. ١٩.

في العبارة السابقة، يعتبر عن أخذ الصائغ الأعرج، وجر سهيل بابازواغلي شعره عبر الأسواق. سوق الصرامي، ثم السوق سرسق، ثم سوق النجارين.

"حين فتح عينيه أدرك أنه في سوق الفشخة. فوق رأسه كانت هناك حبال ممدودة بين جانبي الزقاق."
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن شخص سهيل بعد يضرب صاحب الدكان إليه، وأغمض عينيه. وحين فتح عينيه أدرك أنه في سوق الفشخة.

"لقد مر في سوق الفشخة فوجد جميع الدكاكين فارغة ومهجورة. دكاكين سعد وريز وسالم وبارودي وبارك وغريزي، كلها مغلقة. والسوق كله، من فمه إلى ذيله، ليس فيه دجاجة واحدة."^{٩١}
في العبارة السابقة، يعتبر عن حين شخص سهيل مر في سوق الفشخة فوجد جميع الدكاكين فارغة ومهجورة. و في أمام سرايا البرج شاهد العساكر تدفع النساء الجائعات عن بوابة المخزن الكبير.

"ووجد الثلاثة أنفسهم عند مدخل السوق المنشودة، ولم يعثروا على دكان الصائغ الأعرج. وكان هناك بائع سوس يقف عند الزاوية القريبة، وأخبرهم أن الدكان ذلك ثم هدمه مع المخازن القريبة منه قبل سنتين،"
في العبارة السابقة، يعتبر عن الثلاثة في السوق، ووجد مدخل السوق المنشودة، ولكن، لم يعثروا على دكان الصائغ الأعرج.

^{٩١} نفس مرجع. ص. ٣٠

٨) في المختبر

"وكان الآن يقف وسط مختبره المكون من قاعة واحدة فسيحة غطت جدرانها الرفوف والأدوات المعدنية والأنابيب الزجاجية."^{٩٢}
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن الخلفية مكن الذي يستخدم في هذه القصة وهي في المختبر، بالجملة وكان الآن وسط مختبره.

"وكان بروسر يقف وسط مختبره، والضوء يقطع عتمة الصالة الخفيفة كأنه أنبوب طويل شفاف أبيض اللون، فيمر على بعد إصبعين من بطنه ثم يواصل طريقه حتى البوابة."^{٩٣}
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن الخلفية مكن الذي يستخدم في هذه القصة وهي في المختبر، بالجملة وكان الآن وسط مختبره.

"خلال شهرها الثالث في المختبر حكى بورتاليس لجدتي عن فرنسا وعن دراسته في جامعة السوربون."^{٩٤}
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن الخلفية مكن الذي يستخدم في هذه القصة وهي في المختبر.

٩) في المكتب :

"في المكتب الواسع رأى بروسر ((ميكروسكوب)) أميركي الطراز مشبها فوق طاولة في الزاوية."^{٩٤}

^{٩٢} نفس مرجع. ص. ٦٧.

^{٩٣} نفس مرجع. ص. ٦٧.

^{٩٤} نفس مرجع. ص. ٧٣.

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن الخلفية مكن الذي يستخدم في هذه القصة وهي في المختبر. حين بروسبر في المكتب.

(١٠) في المطبخ :

"أدخل إلى المطبخ. أراقب فقاقع المياه الصاعدة من قعر الإبريق."^{٩٥}
هذا المكان في هذه العبارة هي في المطبخ.
"أتوقف عن الكتابة. أدخل إلى المطبخ. أضع إبريق الشاي على البوتوغاز."
هذا المكان في هذه العبارة هي في المطبخ.

(١١) في الشرفة :

"في الحمام غسلت رأسي ووجهي ثم وضعت منشقة حول أذني وخرجت إلى الشرفة. كانت النجوم تملأ السماء، والمدينة صامتة."
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن بعد شخص في الحمام، لغسلت رأسي ووجهي ثم خرجت إلى الشرفة.

(١٢) في حقل :

"جاء الجراد. ((ثلاثة)) كانوا على الطريق عائدين إلى البلدة من عالية.
وكان العجوز سهيل بابازواغلي وحده في حقل الوادي."
العبارة السابقة، يعتبر عن حين شخص سهيل بابازواغلي في حقل.

^{٩٥} نفس مرجع. ص. ٥٢

بعد أن تحللت الباحثة هذه الرواية عن الخلفية المكان والآن الباحثة
ستبحث عن الخلفية الزمان في هذه الرواية. يستخدم الكاتب الخلفية
الزمان في هذه الرواية هي الصباح، واللية، والنهر، والعصر، وغير
ذلك، كان الخلفية الزمان في هذه الرواية هي:

"أتصفح الأوراق. اكتشف أنني أكتب بسرعة. هذا أمر سيء. لقد
بدأت عند العصر، والآن تجاور الوقت منتصف الليل.^{٩٦}
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن الزمان في هذه القصة هي في الوقت
الليل. وبالجملية والآن تجاور الوقت منتصف الليل.

"فبعد أن يصل الأب ستبدأ الفراشات بالخروج من الشرائق. جلس
بروسير في عتمة الفجر محققاً إلى الشرائق البيضاء الصلبة.^{٩٧}
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن الزمان في هذه القصة هي في الوقت
صباح.

"وكان صباح الديكة يتعالى من جهات البلدة الأربع. وسمعا أصوات
نوافذ تفتح وسمعا أصوات نساء.^{٩٨}
في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن الزمان في هذه القصة هي في الوقت
صباح. في الجملة وكان صباح.

^{٩٦} نفس مرجع. ص. ٥٢

^{٩٧} نفس مرجع. ص. ٧٩

^{٩٨} نفس مرجع. ص. ١٠٨

"كان الضوء يتلاشى. أردت أن أترك السرير وأشعل اللبنة. لم أفعل. وأغمضت عيني وكنت أسمع صوت قطرات مطر قليلة تتساقط فوق الشرفة."

في هذه فقرة السابقة، يعتبر عن الزمان في هذه القصة هي في الليل.

"في الليلة التي سبقت الزواج وضعت والدتي جدتي اللمسات الأخيرة على ثوب الزفاف ثم أطفأت القنديل المعلق إلى الجدار واستسلمت لنوم عميق."

في هذه فقرة السابقة، يعتبر عن الزمان في هذه القصة هي في الليل. في الكلمة في الليلة التي سبقت الزواج وضعت والدتي اللمسات.

"وجورجي يفكر بأمه التي ماتت وبما أخبره إياه جدي. وكان القمر ما يزال في السماء، وأخذ ضوء الفجر الشاحب يقوى رويدا رويدا."^{٩٩} في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن الزمان في هذه القصة هي في الليل. في الكلمة وكان القمر ما يزال في السماء.

٥) من الناحية الحطة القصة

حطة القصة هي وسيلة أو طريقة لتحكي القصة، جهة النظر الذي يستخدم الكاتب كوسيلة لتعريض الشخص، وأعماله، وخلفيته، والأحداث الذين أوجد القصة في عمل الخيالي. بقول الآخر، حطة القصة هي الطريقة والأسلوب المختار الكاتب لتعبير عن الأفكار و حكايات في القصة.

^{٩٩} نفس مرجع. ص ١٠٧

ووجدت الباحثة أن في هذه القصة استخدم الكاتب حطة القصة الخليطة
"بطريقة (هي) و (أنا)"، والكاتب يشارك نفسه في قصة. هناك كما يبدو
في النص التالي:

"إني أجلس في غرفة جديتي. عبر زجاج النافذة أرى الضباب يخرج من
وراء النزل الكالح الجدران، ويدنو زاحفا فوق الطريق المغطاة بالأوراق
الحمراء." ١٠٠

في العبارة السابقة، يعتبر عن حطة القصة الموظف الأول، لأن في هذه
الفقرة يعتبر شخص أنا أن جلس في غرفة جدة.

"الآن يجب أن أنزل إلى الطابق التحتاني كي أشعل الوجدان وأصنع
لنفسى بعض الشاي."
في العبارة السابقة، يعتبر عن حطة القصة الموظف الأول.

"ولدت عند المساء. خلال الخريف. قالوا إنني كنت أصرخ كالمجنون
دون أن أبكي. جديتي أرادت أن تسميني أنطون. أمي لم تقبل."
في العبارة السابقة، يعتبر عن حطة القصة الموظف الأول. لأن في هذه
العبارة يعتبر عن ولد من شخص أنا.

٦) من ناحية رسالة المضمونة

الرسالة هي المعنى المضمون من أول القصة حتى نهايتها، أز كل ما يريد أن
يعتبر الكاتب من خلال كتابته. والرسالة التي مضمون في الرواية الفراشة

١٠٠ نفس مرجع ص. ١٠٣

الزرقاء هي: "في الحياة الناس، كمثل دودة الحرير. موجد المزدهر ليكون الفراشة الجميلة، أو ليكون كشرنقة فارغة وسوداء."

ت- ما علاقة بين عناصر الداخلية في رواية الفراشة الزرقاء

بعد الباحثة تعرض البيانات والتحليل عن عناصر الداخلية، والآن تستمر إلى يبحث عن أسئلة بحث الثاني، يعني : علاقة العناصر في الرواية الفراشة الزرقاء لربيع جابر. كما تعتبر الباحثة في الإطار النظري عن نظرية البنيوية هي نظرية التي مرتبطة بين عناصرها.

وعن العلاقة بين عناصر في هذه الرواية، ستبدأ الباحثة من الموضوع في هذه الرواية. الموضوع في هذه الرواية هو "قصة عن مسيرة الحياة عن جدة، وعن موت أخه، كربة بعد مفارقة الحبيته". والخلفية التي مرتبطة مع الموضوع هي :

"كنت أحس من داخلي أنني جدتي وأنا لم تمت وأنا ليست مدفونة في الغابة وأنا جالسة في مطر حي تنظر عبر النافذة كما فعلت دائما. عبر هذه النافذة، إلى المنزل." ١٠١

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن خلفية المكان التي مرتبطة إلى الموضوع عن الحكاية جدة التي قد تمت.

"وبعد أن قرأ الخبر صعد جورجي إلى غرفته القائمة في وسط الطابق الثالث وأقفل على نفسه البوابة ثم جلس أمام المرأة الكبيرة وأخذ يحدق في عينيه. كان يفكر بأخيه جوزف." ١٠٢

١٠١ نفس مرجع.ص. ١٥٧

١٠٢ نفس مرجع.ص. ١٧٣

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن خلفية المكان التي متربطة إلى الموضوع عن الحكاية أخيه التي قد يمت.

"أمام المرأة يجلس جورجي ويتكلم مع صورته : -ها أنا وحيد يا جوزف، وأنت وسليم هناك. هل تفكران بمي كما أفكر بكم؟"^{١٠٣}

في هذه العبارة السابقة، يعتبر عن خلفية المكان التي متربطة إلى الموضوع عن شوق إلى أخيه وصحابته قد يمت.

"كنت جالسا مع (س) في مكتبة يافت في الجامعة الأميركية. منذ ثلاثة أشهر لا نرى بعضنا البعض إلا مرة أو مرتين خلال الأسبوع الواحد. كنت أعرف أنها قد اتخذت قرارها. وكنت قررت أن أتصرف كمن لا يعرف شيئا. حصل هذا قبل سنتين من الآن. أردت أن أجعل ذلك صعبا بالنسبة إليها." هذه العبارة السابقة، يعتبر عن علاقة بين الموضوع مع الحبكة المستقدمية التي تعبر عن مفارقة حبيبته.

"قالت : سأتركك. سأسافر. وقامت وغادرت المكتبة. بعد ذلك لن أراها أبدا. نظرت حولي. طلاب يقرأون في كتب. ضوء النهار يدخل عبر النوافذ. الرفوف مليئة بالمجلدات. البلاط نظيف. الهواء الذي يخرج من المكيف بارد بعض الشيء. وفهمت: لقد تركتني."

هذه العبارة السابقة، يعتبر عن علاقة بين الموضوع مع الخلفية المكان وهو في المكتبة. شخص (س) تترك شخص أنا في المكتبة. في هذه العبارة يعتبر عن مفارقة حبيبته. بعد (س) تتكلم إلى أنا، وقامت وغادرت المكتبة.

^{١٠٣} نفس مرجع. ص. ١٧٥

"ذات مرة أردت أن أقول لها: -س. لا تتركيني أبدا. لا تتركيني فأبقي وحيدا
كبيت مهجور. كشرنقة فارغة وسوداء."

هذه العبارة السابقة، يعتبر عن علاقة بين الموضوع مع الحكمة، الحياة حين
يفارق مع حبيبة كشرنقة فارغة وسوداء. كشرنقة يكون الفراشة. فارغ....



الفصل الرابع

الإختتام

أ- الخلاصة

بعد أن الباحثة تعرض البيانات والتحليلها، عناصر الداخلية الذي مضمون في الرواية الفراشة الزرقاء لربيع جابر، وجد الباحثة في هذا البحث عن الموضوع، والخلفية مكان والزمان، وكثير من الشخص، والحبكة، وحطة القصة، وكذلك الرسالة التي تتضمن في هذه الرواية.

١- من ذلك تحليل البيانات فتجمع عناصر الداخلية عن موضوع، و عن شخص في هذه الرواية. في هذه الرواية شخص سهيل بابازواغلي كشخص الرئيسية، وجورجي بابازواغلي وجوسف بابازواغلي وسليم هداد أيضا كشخص الثانوي. أما الخلفية مكان يستخدم في هذه الرواية هي في الغابة، في سوق، والبيت، والمكتبة، وغير ذلك. أما الخلفية الزمان التي يستخدم في هذه الرواية هي الصباح، والنهر، والليل، وغير ذلك.

٢- من ذلك تحليل البيانات فتجمع غير عناصر الداخلية فهي عن العلاقة بين عناصر في الرواية الفراشة الزرقاء. والعلاقة بين عناصر في هذه الرواية هي مترتبة بين عناصرها. من الموضوع، الحبكة، الشخص، الخلفية، الحطة القصة، وكذلك الرسالة التي ننضمن في هذه الرواية.

ب- الاقتراحات

- ١- للطلاب في الكلية الإنسانية يتخصص في قسم اللغة العربية وآدابها.
إذا وضع عن الدراسة تحليلية البنيوية يجب أن يقرأ كثير الكتب عن
الدراسة بنيوية. لأن الدراسة البنيوية لايسهل.
- ٢- للكلية والجامعة، يرفع المراجع عن البنيوية حصوصا.



قائمة المراجع

المراجع العربية

- ربيع جابر، الفراشة الزرقاء. القاهرة: جميع الحقوق محفوظة، ٢٠١٣.
- ركان الصفدي، الفن القصص النثر العربي. دمشق: وزارة الثقافة، ٢٠١١.
- صلاح فضل، نظرية البنائية في النقد الأدبي. القاهرة: دار الشروق، ١٩٩٨.
- ثامر إبراهيم، البنيوية بين النشأة والتأسيس. دون الطبع، دون السنة.
- مدحت الجيار، النص الأدبي من منظور إجتماعي. القاهرة: دار الوفاء، ٢٠٠١.
- العزير حمودة، المرايا من البنيوية إلى التفكيك. دون الطبع، ١٩٩٨.
- رولان بارت، مدخل إلى التحليل البنيوي للقصص. سورية: ترجمة منذر عياشي، ١٩٩٣.
- فؤاد زكريا، الجنور الفلسفية البنائية. المغرب: الدار البيضاء، ١٩٨٦.
- لويس عوض، دراسة أدبية. القاهرة: دار المستقبل العربي، ١٩٨٩.
- عبد السلام المسدي، قضية البنيوية. تونس: دار الجنوب للنشر، ١٩٩٥.
- شكري عزيز الماضي، في نظرية الأدب. لبنان: دار الحداثة الطباعة والنشر والتوزيع، ١٩٨٢.

المراجع الأجنبي

Burhan Nurgiantoro. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gajahmada University Press, 2013.

Jabrohim. *Teori Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012.

Kartini. *Pengantar Metodologi Riset Sosial*. Bandung: Bandar Maju, 1996.

Henry Guntur Taringan. *Prinsip-prinsip dasar Sastra*. Bandung: Angkasa, 1980.

Jabrohim. *Metodologi Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Graha Widia, 2001.

Faruk. *Metode Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2014.

Teeuw.A. *Sastra dan Ilmu Sastra*. Bandung: Pustaka Jaya, 2003.

Jabrohim. *Metodologi Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Graha Widia, 2001.

Basrowi dan Suwardi. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Jakarta: Rineka Cipta, 2008.

Wiyatmi. *Pengantar Kajian Sastra*.Pdf

Suwardi. *Metodologi Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Widayatama, 2006.